



دليل العائلة إلى

# خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة



# جدول المحتويات

## لمحة موجزة

1. مقدمة
1. لمحة عامة

## خيارات الرعاية والتعليم الشاملة لمرحلة الطفولة المبكرة

3. البرنامج التعليمي للأطفال في سن ثلاث سنوات (3K for All)
3. صف ما قبل الروضة للجميع
3. الإعدادات التعليمية
3. التقديم
4. الجدول الزمني للتقديم للالتحاق بالخيارات الشاملة لمرحلة ما قبل المدرسة
4. أطراف الاتصال

## بدء العملية

5. الانتقال من خدمات التدخل المبكر (EI)
5. إذا كان طفلكم مسجلاً مسبقاً في برنامج في مرحلة ما قبل المدرسة
6. الأسئلة التي ينبغي طرحها
7. التلميذ(ة) الذي يتحدث في المنزل بلغة غير الإنكليزية
7. إذا كان طفلكم في مركز آخر لرعاية الأطفال

## عملية التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة



## 8 الإحالة

8. أهلية السن
8. كيفية إجراء الإحالة
9. من بوسعه إجراء إحالة أولية إضافة إلى الوالدة(ة)؟
9. من بوسعه تقديم طلب إحالة أولية؟
10. ملف الإحالة

## 11 التقييم

11. عملية التقييم
11. كيفية إعداد التقييم
12. تقديم التصريح بالموافقة على تقييم طفلكم
12. ما الذي سيشتمل عليه التقييم الأولي؟
13. تقييمات خاصة
13. ملخص التقييم
13. مشاركة المعلومات المحدثة للتلميذ(ة)

14. . . . . لمحة عامة
15. . . . . التحضير لاجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)
15. . . . . الأعضاء المشاركون في اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)
16. . . . . دوركم في اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)
16. . . . . الأسئلة التي يجب طرحها في اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)
16. . . . . أهلية السنّ
18. . . . . برنامج التعليم الفردي (IEP)
20. . . . . اجتماعات المراجعة السنوية والمطلوبة للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة
20. . . . . إعادة التقييم

22. . . . . لمحة عامة
22. . . . . وصف البرامج والخدمات
23. . . . . دعم وخدمات إضافية
24. . . . . تنسيق الخدمات

### 25. . . . . مواقع البرنامج والخدمات

25. . . . . الأطفال ذوي برامج التعليم الفردية (IEPs) الموصى بحصولهم على خدمات المعلم المتجول لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (SEIT) و/ أو الخدمات ذات الصلة
25. . . . . الأطفال ذوي برامج التعليم الفردية (IEPs) الموصى بحضورهم لفصل خاص أو فصل خاص في بيئة مدمجة (SCIS)
25. . . . . احتياجات التنقل لمحدودي الحركة

### 26. . . . . حقوق الآباء

26. . . . . الرعاية البديلة
27. . . . . التلاميذ المقيمون في سكن مؤقت
27. . . . . إنهاء خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة
27. . . . . نزع الموافقة
27. . . . . التصنيف
28. . . . . السجلات
29. . . . . حقوق اتباع الإجراءات وفق الأصول القانونية

### 32. . . . . الانتقال إلى صف الروضة

### 33. . . . . مسرد المصطلحات

### 37. . . . . أطراف الاتصال

37. . . . . لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)
39. . . . . معلومات جهات الاتصال بإدارة التعليم بمدينة نيويورك (DOE)
39. . . . . موارد

## لمحة موجزة

### مقدمة

يهدف دليل العائلة هذا إلى تزويدكم بأنتم - عائلات التلاميذ - بمعلومات حول كيفية قيام إدارة التعليم بمدينة نيويورك (DOE) بتحديد ما إذا كان الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 إلى 5 سنوات يعانون من إعاقة وكيف تقدم إدارة التعليم خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لأولئك الأطفال الذين يكتشف أنهم مؤهلون.

وكما هو موضح أدناه بإيجاز في فقرة لمحة عامة ومع مزيد من التفاصيل عبر صفحات هذا الدليل، سوف يطلعكم هذا الدليل على ما يلي:

- ما الذي ينبغي عليكم البحث عنه إذا كنتم تعتقدون أن طفلكم قد يحتاج إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة؛
- كيفية إجراء إحالة لتقييم أولي؛
- كيفية المشاركة في التقييم وعملية برنامج التعليم الفردي (IEP)؛ و
- كيف ستقوم إدارة التعليم بالترتيب لتقديم خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة إذا حدّد أن طفلكم مؤهل للحصول عليها؛ و
- ما هي الخيارات الشاملة لمرحلة ما قبل المدرسة المتاحة للأطفال ذوي الإعاقة وغير المعاقين.

### لمحة عامة

إن خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة متوفرة للأطفال الذين يتراوح عمرهم بين 3 و 5 سنوات ولديهم إعاقات أو تأخر في النمو قد يؤثر على التعلم. يتم تقديم هذه الخدمات مجاناً للتلاميذ المؤهلين. بالنسبة للعديد من الأطفال، يمكن تقديم هذه الخدمات في الفصل الدراسي الشامل ببرامج (3K) أو برنامج صف ما قبل الروضة للجميع، حيث يتعلم الأطفال ذوي الإعاقة مع أقرانهم من غير المعاقين.

إذا كانت تظهر لدى طفلكم تأخرات في أي من الجوانب التالية، فإنه قد يكون مؤهلاً لتلقي الخدمات:

- الجانب المعرفي (التفكير والتعلم)؛
- جانب اللغة والتواصل (فهم اللغة واستخدامها)؛
- جانب التكيف (مهارات المساعدة الذاتية مثل التنظيف الشخصي، الأكل، وارتداء الملابس)؛

■ اجتماعي-عاطفي (سلوكيات مثل الاندماج مع الآخرين والتعبير عن الأحاسيس)؛ و/ أو

النمو الحركي (النمو البدني، بما في ذلك التأخيرات أو الاضطرابات المتعلقة بالرؤية والسمع والحركة).

قد يكون طفلكم مؤهلاً كذلك للحصول على خدمات إذا كان يعاني من إعاقة مثل التوحد، والصمم، والصمم والعمى، وضعف السمع، وإعاقة العظام، وغير ذلك من الإعاقات الصحية، والإصابة الحادة في الدماغ، أو ضعف البصر (بما في ذلك العمى). راجعوا الصفحة 16 لمزيد من المعلومات حول الأهلية لبرنامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة.

يمكنكم، كوالدة)، الاتصال بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) التابعة لكم، لطلب إجراء تقييم لتحديد ما إذا كان طفلكم مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. إن لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) مسؤولة عن تنسيق عمليات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال في مرحلة ما قبل المدرسة الذين يبلغ سنهم ما بين 3 إلى 5 سنوات. هناك 10 لجان معنية بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) في مناطق مختلفة من المدينة، وهي تعمل مع الأسر في منطقة إقامتها. تعتبر كل لجنة من لجان التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) جزءاً من مكتب أوسع للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE). راجعوا الصفحتين 37 و38 للاطلاع على الخريطة ومعلومات الاتصال الخاصة بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) ولجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE).

إذا وجدت لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) أن طفلكم مؤهل، فإنها ستعمل معكم على إعداد برنامج تعليم فردي له (IEP). برنامج التعليم الفردي (IEP) هو عبارة عن خطة تناقش قدرات طفلكم وتقوم بتسطير الخدمات التي سوف تقدمها إدارة التعليم بمدينة نيويورك مجاناً لطفلكم من أجل استيفاء احتياجاته الأكاديمية. بالنسبة للعديد من الأطفال، يمكن تقديم الخدمات في برنامج شامل تابع لإدارة التعليم. لمعرفة المزيد حول مختلف الخدمات، راجعوا الصفحة رقم 22. لمعرفة المزيد حول البرامج الشاملة لإدارة التعليم، راجعوا الصفحة رقم 2.

## خيارات الرعاية والتعليم الشاملة لمرحلة الطفولة المبكرة

تسمح الإعدادات الشاملة للأطفال ذوي الإعاقة وغير المعاقين بالتعلم جنبًا إلى جنب. يعزز الدمج النمو الأكاديمي والاستقلالية والتنمية الاجتماعية والانفعالية. تتضمن بعض الأمثلة على الإعدادات التعليمية الشاملة ما يلي:

- فصل تعليمي عام مع خدمات مثل علاج عيوب النطق واللغة أو العلاج الطبيعي في برنامج مثل (3K for All)؛
- فصل دراسي للتعليم العام مع معلم متجول للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SEIT) في برنامج مثل 3K for All؛ و
- فصل خاص في بيئة مدمجة (SCIS)، والتي تشمل الأطفال ذوي الإعاقة وغير المعاقين، مع خدمات إضافية مثل علاج عيوب النطق واللغة أو العلاج الوظيفي، في برنامج مثل برنامج صف ما قبل الروضة للجميع (Pre-K for All).

تقدم إدارة التعليم بمدينة نيويورك (DOE) العديد من خيارات الرعاية والتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة الشاملة لعائلات الأطفال في سن 3 و4 سنوات. تشمل برامج (3K) وصف ما قبل الروضة للجميع كلاً من التلاميذ ذوي الإعاقة أو التأخيرات في النمو أو بدونها. يتم تشجيع أسر جميع الأطفال، بما في ذلك الأطفال ذوي الإعاقة، على التقديم للالتحاق ببرامج (3K) وصف ما قبل الروضة للجميع (Pre-K for All).

مطلوب من لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) التوصية بالخدمات لمرحلة ما قبل المدرسة في البيئة الأقل تقييدًا (LRE) المناسبة لاحتياجات طفلكم الفردية. تعني البيئة التعليمية الأقل تقييدًا (LRE) تعليم التلاميذ ذوي الإعاقة جنبًا إلى جنب مع التلاميذ غير المعوقين إلى أقصى حد ممكن. بالنسبة لمعظم الأطفال، يعني هذا التعلم في بيئة شاملة، مثل فصل برنامج (3K) أو صف ما قبل الروضة للجميع، مع برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة أو الخدمات ذات الصلة.



تسمح الإعدادات الشاملة للأطفال ذوي الإعاقة وغير المعاقين بالتعلم جنبًا إلى جنب.

## البرنامج التعليمي للأطفال في سن ثلاث سنوات (3K for All)

- يقدم برنامج (3K for All) تعليمًا مجانيًا وبدوام كامل وعالي الجودة للأطفال البالغين من العمر ثلاث سنوات في مدينة نيويورك. في بعض المناطق التعليمية، تتوفر برامج (3K) لجميع العائلات. للحصول على قائمة بالمناطق التعليمية التي تقدم 3 برامج (3K) لجميع العائلات، يرجى زيارة الرابط [www.schools.nyc.gov/enrollment/enroll-grade-by-grade/3k](http://www.schools.nyc.gov/enrollment/enroll-grade-by-grade/3k). تتوفر برامج (3K) في جميع المناطق التعليمية للعائلات المؤهلة بناءً على دخلها واحتياجاتها. \* هذه البرامج، بما في ذلك برنامج (Head Start)، مجانية أو منخفضة التكلفة وتقدم الرعاية طوال العام لمدة تصل إلى 10 ساعات في اليوم؛ إذا كنتم مؤهلين وكان هناك مقعد متاح، يمكنكم تسجيل طفلكم في أي وقت. لمعرفة المزيد، يرجى زيارة الرابط [www.nyc.gov/3k](http://www.nyc.gov/3k).

## صف ما قبل الروضة للجميع (Pre-K for All)

- يقدم برنامج صف ما قبل الروضة للجميع (Pre-K for All) تعليمًا مجانيًا وبدوام كامل وعالي الجودة للأطفال البالغين من العمر أربع سنوات في مدينة نيويورك. بعض برامج صف ما قبل الروضة، بما في ذلك برنامج (Head Start)، متاحة للأسر المؤهلة بناءً على دخلها واحتياجاتها. \* هذه البرامج هي مجانية أو منخفضة التكلفة وتقدم الرعاية طوال العام لمدة تصل إلى 10 ساعات في اليوم؛ إذا كنتم مؤهلين وكان هناك مقعد متاح، يمكنكم تسجيل طفلكم في أي وقت. لمعرفة المزيد، يرجى زيارة الرابط [www.nyc.gov/prek](http://www.nyc.gov/prek).

\*ملحوظة: قد تسجل برامج (Head Start) و (Early Head Start) التابعة لإدارة التعليم عددًا صغيرًا من العائلات غير المؤهلة بناءً على الدخل، إذا أظهرت حاجتهم إلى الخدمات. وهذا يشمل عائلات الأطفال ذوي الإعاقة الذين يمكنهم الاستفادة من الإعدادات التعليمية لبرنامج (Head Start) و (Early Head Start).

## التقديم

- لكي يحضر طفلكم أحد هذه البرامج، تحتاجون إلى: التقديم من خلال عملية تقديم الطلبات لبرنامج (3K) أو صف ما قبل الروضة للجميع خلال فترة التقديم السنوية في الشتاء والربيع على الموقع الإلكتروني [www.MySchools.nyc.gov](http://www.MySchools.nyc.gov)؛ الانضمام إلى قوائم انتظار البرنامج على الموقع الإلكتروني [www.MySchools.nyc.gov](http://www.MySchools.nyc.gov) خلال الصيف والخريف. أو الاتصال مباشرة بالبرامج التي يتم التسجيل فيها على مدار العام، مثل (3K Head Start) ومقدمي خدمات اليوم الدراسي/ العام الدراسي المطول الآخرين باستخدام معلومات الاتصال الموجودة على الموقع الإلكتروني [www.MySchools.nyc.gov](http://www.MySchools.nyc.gov).

يرجى ملاحظة أن جنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لا تقوم بترتيب اللاحق ببرامج التعليم العام للطفولة المبكرة، مثل برامج (3K) أو برامج صف ما قبل الروضة، لذلك عليكم التقدم للالتحاق بهذه البرامج.

يتم تشجيع عائلات جميع الأطفال، بما في ذلك الأطفال ذوي الإعاقة، على التقديم للالتحاق ببرامج (3K) و صف ما قبل الروضة للجميع (Pre-K for All).

## الإعدادات التعليمية

- يتم تقديم برامج (3K) وبرامج صف ما قبل الروضة للجميع (Pre-K for All) بالإعدادات التالية:
  - **المدارس التابعة للمناطق التعليمية.** تقدم بعض المدارس الابتدائية العامة برامج (3K) وبرامج صف ما قبل الروضة. يقوم مدير المدرسة بالإشراف على هذه البرامج.
  - **مراكز صف ما قبل الروضة.** يتم تشغيل مراكز برامج صف ما قبل الروضة من قبل موظفي إدارة التعليم وهي تخدم فقط صفوف ما قبل صف الروضة.
  - **مراكز التعليم المبكر بمدينة نيويورك (NYCEECs).** تقدم بعض المنظمات المجتمعية برامج (3K) وبرامج صف ما قبل الروضة، وهي برامج مدعومة من قبل إدارة التعليم.
  - **البرامج المنزلية.** تقدم بعض المنظمات المجتمعية برامج (3K) وبرامج صف ما قبل الروضة المنزلية، وهي برامج مدعومة من قبل إدارة التعليم.

## الجدول الزمني للتقديم للالتحاق بالخيارات الشاملة لمرحلة ما قبل المدرسة

يتم قبول طلبات الالتحاق ببرامج (3K) وصف ما قبل الروضة خلال عملية التقديم السنوية المفتوحة التي تحدث في الشتاء والربيع، ولكن يمكنكم طلب الانضمام إلى قائمة الانتظار ببرامج (3K) وصف ما قبل الروضة بمجرد إغلاق فترة التقديم. تتم عملية لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) على مدار العام، ونحن نشجعكم على التقديم للالتحاق ببرامج (3K) وصف ما قبل الروضة بغض النظر عن موقعكم في عملية لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)

يمكنكم التقديم في برامج (3K) وبرامج صف ما قبل الروضة:

■ سواء كنتم تخططوا لتقديم إحالة إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) أم لا؛

■ إذا كنتم قد قدمتم بالفعل إحالة إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)؛

■ إذا كنتم في عملية لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)، بما في ذلك إذا كنتم تنتظروا استكمال التقييمات أو تنتظروا موعد اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) الخاص بكم؛ أو

■ إذا كان طفلكم لديه بالفعل برنامجاً للتعليم الفردي (IEP)، بما في ذلك إذا كان لديه برنامجاً للتعليم الفردي (IEP) يوصي بفصل خاص في بيئة متكاملة (SCIS) أو فصل خاص.

— إذا تقدمتم بطلب إلحاق، وحصلتم على مقعد واخترتكم المداومة في برنامج (3K) أو ما قبل الروضة، وكان لديكم برنامجاً للتعليم الفردي (IEP)، فسيعمل لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) معكم للتوصية بالخدمات المناسبة في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم والتي يمكن أن تدعم طفلكم في البرنامج الذي اخترتموه. يمكنكم دائماً التواصل مع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لمناقشة كيفية ترتيب خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في برنامج (3K) وصف ما قبل الروضة حيث تحصلتم على مقعد.

— إذا تقدمتم بطلب إلحاق وحصلتم على مقعد في برنامج (3K) أو صف ما قبل الروضة أثناء المداومة في برنامج مختلف للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة وترغبون في الانتقال إلى برنامج (3K) أو برنامج صف ما قبل الروضة، فسوف تعمل لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) معكم للتوصية بالخدمات المناسبة المحددة في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بكم والتي يمكنها دعم طفلكم في البرنامج الذي تختارونه. في أي وقت، يمكنكم أن تطلبوا أنتم أو موظفو البرنامج مقابلة لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لمناقشة ما إذا كان طفلكم بحاجة إلى دعم أكثر مما يمكن توفيره في البرنامج.

## أطراف الاتصال

هل لديكم أسئلة حول خيارات الرعاية والتعليم لمرحلة الطفولة المبكرة هذه؟

■ لمزيد من المعلومات حول البرامج المتوفرة:

— يرجى زيارة الموقع الإلكتروني  
[www.MySchools.nyc](http://www.MySchools.nyc)

— الاتصال برقم الهاتف 637-8000 (212)

■ لدعم الانتقال من برامج التدخل المبكر (EI) إلى مرحلة ما قبل المدرسة:

— راسلوا عنوان البريد الإلكتروني

[eitopreschool@school.nyc.gov](mailto:eitopreschool@school.nyc.gov)

— اتصلوا برقم الهاتف 646-389-8000

■ للحصول على معلومات التسجيل والمساعدة:

— قوموا بزيارة الرابط [www.nyc.gov/3k](http://www.nyc.gov/3k) أو [www.nyc.gov/prek](http://www.nyc.gov/prek)

— راسلوا عنوان البريد الإلكتروني

[ESenrollment@schools.nyc.gov](mailto:ESenrollment@schools.nyc.gov)

— اتصلوا برقم الهاتف 718-935-2009

— اتصلوا بمركز استقبال العائلات التابع لكم  
[www.schools.nyc.gov/enrollment/enrollment-help/family-welcome-centers](http://www.schools.nyc.gov/enrollment/enrollment-help/family-welcome-centers)



## بدء العملية

المبكر الطفل الخاص بكم أن يشرع في دعمكم في عملية الانتقال.

إذا قامت لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بعقد اجتماع قبل عيد الميلاد الثالث لطفلكم وحددت أنه مؤهل للحصول على الخدمات، يمكنكم اختيار:

- إنهاء خدمات التدخل المبكر (EI) وبدء خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة في ذلك الوقت؛ أو
- تمديد خدمات التدخل المبكر (EI) الخاصة بطفلكم اعتماداً على تاريخ ميلاد طفلكم؛

مولود في 1 سبتمبر/ أيلول - 31 ديسمبر/ كانون الأول	مولود في 1 يناير/ كانون الثاني - 31 أغسطس/ آب
يستطيع طفلكم الاستمرار في الحصول على خدمات التدخل المبكر (EI) حتى 31 ديسمبر/ كانون الأول.	يستطيع طفلكم الاستمرار في الحصول على خدمات التدخل المبكر (EI) حتى 31 أغسطس/ آب.

العائلات القادمة من خدمات التدخل المبكر (EI) لديها أيضاً خيار التقديم للالتحاق ببرنامج (3K for All). يتم تشجيع جميع العائلات، بغض النظر عما إذا كانت مؤهلة للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة، على التقديم. لمزيد من المعلومات، فإن دليل إدارة التعليم للانتقال من خدمات التدخل المبكر إلى مرحلة ما قبل المدرسة يمكن الاطلاع عليه على الرابط <https://www.schools.nyc.gov/learning/special-education/preschool-to-age-21/moving-to-preschool>

يعتبر كل طفل فريداً من نوعه. توجد لدى بعض الأطفال إعاقات تم تحديدها منذ ولادتهم. وتوجد لدى أطفال آخرين إعاقات تم تحديدها لاحقاً أو عند التحاقهم بالمدرسة. من المهم أن نتذكر أن الأطفال يتعلمون بوتيرة مختلفة وبطرق مختلفة.

يباشر الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 5 سنوات عملية التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة بحسب ما يلي:

- قبل أن يبلغ الطفل 3 سنوات تم تصنيفه من ذوي الاحتياجات الخاصة وتوصل بخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (EI)؛
- الطفل يداوم في برنامج ما قبل المدرسة ونموه متأخر بالمقارنة مع زملائه؛ أو
- يذهب الطفل إلى مركز آخر لرعاية الأطفال وتعتقد أنه قد يحتاج إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.

### الانتقال من خدمات التدخل المبكر (EI)

يقدم برنامج التدخل المبكر (EI) خدمات للأطفال الذين يعانون من إعاقات أو تأخر في النمو ابتداءً من الولادة وحتى بلوغ سن الثالثة. وتشرف إدارة الصحة البدنية والصحة العقلية بمدينة نيويورك (DOHMH) على برنامج التدخل المبكر (EI).

إذا كان طفلكم يتلقى حالياً خدمات التدخل المبكر (EI) وكنتم تعتقدون أنه قد يحتاج إلى تلقي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، يجب عليكم أن تقوموا بإحالتهم إلى إدارة التعليم لمدينة نيويورك. ويتم ذلك بتوجيه خطاب خطي للإحالة وتقديمه إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE). يمكن لمنسق خدمات التدخل المبكر أن يساعدكم على كتابة خطاب الإحالة ويمكن إيجاد إرشادات في الصفحة 8.

من المقرر أن تنتهي خدمات التدخل المبكر في عيد ميلاد الطفل الثالث. وقبل ستة أشهر على الأقل من بلوغ طفلكم سن الثالثة، يجب على منسق خدمات التدخل

إذا كانت لديكم شواغل حول تقدم طفلكم، يجب عليكم في بادئ الأمر أن تتحدثوا مع معلمي طفلكم لمشاركة المعلومات ومعرفة المزيد حول تقدم طفلكم واحتياجاته.

## إذا كان طفلكم مسجلاً مسبقاً في برنامج لمرحلة ما قبل المدرسة

اتباعها في المنزل أو داخل الفصل الدراسي لدعم طفلكم. لمساعدة المعلمين على التعرف على طفلكم بأفضل شكل، من المهم جداً:

- تبادل التجارب التعليمية الإيجابية، بما في ذلك عندما كنتم ترون طفلكم ناجحاً، مثل استماعه باهتمام إلى قصة، وتقاسم اللعب مع الأصدقاء، أو انتظار دوره.
- تقاسم أفكاركم حول نقاط القوة لدى الطفل، والصعوبات التي يصادفها، واهتماماته.

بالنسبة للأطفال المسجلين حالياً في برامج ما قبل المدرسة، ينبغي للأسر وموظفين برامج ما قبل المدرسة أن يستكشفوا استراتيجيات مختلفة لدعم الطفل قبل إحالته إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. يمكنهم معاً، جمع المعلومات واستخدام ورصد أشكال الدعم، وتحديد الخطوات التالية للأطفال.

إذا كانت لديكم انشغالات حول تقدم طفلكم، يجب عليكم في بادئ الأمر أن تحدثوا مع معلمي طفلكم لمشاركة المعلومات ومعرفة المزيد حول تقدم طفلكم واحتياجاته. حددوا موعداً لعقد اجتماع مع المعلمين. استعداداً للاجتماع، يمكنكم تحضير لائحة بكل الانشغالات والأسئلة التي تودون طرحها. بما في ذلك أي استراتيجيات يتم

## أسئلة يمكن طرحها

لمساعدتكم على فهم الكيفية التي يمكنكم بها مساعدة طفلكم على النمو والتقدم، يمكنكم طرح الأسئلة التالية على معلمي طفلكم:

- ما هي بعض نقاط القوة لدى طفلي؟ ما هي بعض التحديات التي يواجهها طفلي داخل الفصل الدراسي؟
- كيف ستقوم بدعم طفلي عندما يحتاج للمساعدة؟
- هل لديكم بعض الأمثلة من عمل طفلي التي يمكننا مناقشتها معاً؟ وكيف يقارن هذا العمل بما يتوقع منه أن يعرفه أو أن يكون قادراً على القيام به بحلول نهاية العام الدراسي؟
- هل هناك برامج أو خدمات في المجتمع المحلي يمكن أن تدعم طفلي؟
- ما هي بعض الأنشطة التعليمية التي يمكنني القيام بها في المنزل أو في الحي؟
- كيف يتأقلم طفلي مع الأطفال الآخرين والبالغين في الفصول الدراسية؟
- هل يواجه طفلي صعوبة في اتباع التوجيهات؟ ما الذي تفعلونه من أجل مساعدة طفلي على اتباع التوجيهات؟
- ماذا يمكن أن تقولوا لي (ماذا لاحظتم) حول كيفية تعلم طفلي وتأقلمه مع غيره من الأطفال والبالغين في الفصول الدراسية؟
- هل يتعلم طفلي وينمو بالمعدل المتوقع لعمره؟

إذا كانت لا تزال لديكم شواغل بشأن تقدم طفلكم، يمكنكم إحالته إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لإجراء تقييم للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. يمكنكم إجراء الإحالة للتقييم في أي وقت خلال السنة عن طريق تقديم خطاب الإحالة إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) التابعة لكم. راجعوا الصفحة 8 حول كيفية كتابة خطاب الإحالة.

بصفتكم والدة(ة)/ولي أمر التلميذ(ة)، فإنكم تعرفون طفلكم بشكل أفضل. سوف تتعاون معكم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لضمان حصول طفلكم على الخدمات والدعم المناسبين.

إذا كان طفلكم مسجلاً في برنامج (3K) أو صف ما قبل الروضة للجميع، فيمكنكم دائماً التواصل مع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لمناقشة كيفية ترتيب خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في البرنامج. إذا وجد أن طفلكم مؤهلاً، ستعمل لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) معكم للتوصية بالخدمات المناسبة التي يمكن أن تدعم طفلكم في البرنامج الذي تختارونه.

■ مناقشة أي من أشكال الدعم التي يمكنكم تقديمها في المنزل لكي يحافظ طفلكم على سلوك إيجابي و/أو تعزيز التعلم.

■ شرح الجوانب التي تظنون أن طفلكم يحتاج إلى دعم إضافي فيها.



واحتياجاته في المنزل وفي مركز الرعاية لمساعدة لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) في تقييم وفهم طفلكم. يرجى النظر في الأسئلة والمسائل التي نوقشت في الجزء أعلاه. إذا كنتم تعتقدون أن طفلكم لديه إعاقة ويحتاج إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، فيمكنكم إحالته إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لتقييم أهليته في الحصول على برنامج للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. يمكنكم إجراء الإحالة للتقييم في أي وقت خلال السنة عن طريق تقديم خطاب الإحالة إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) التابعة لكم. راجعوا الصفحة 8 حول كيفية كتابة خطاب الإحالة.

## الأطفال الذين لغتهم الرئيسية لغة غير الإنكليزية

إذا كانت اللغة الرئيسية لطفلكم هي لغة غير الإنكليزية، يجب أن تدعم برامج ما قبل المدرسة تعلمه في الفصل الدراسي من خلال البناء على نقاط القوة لدى طفلكم في كلتا اللغتين. إذا كانت لدى البرنامج مخاوف بشأن تقدم طفلكم على الرغم من الدعم المقدم له، فإنكم قد ترغبون في النظر في خيار الإحالة لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة إلى تقديم خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.

## إذا كان طفلكم في بيئة أخرى لرعاية الأطفال

إذا كان طفلكم في بيئة أخرى لرعاية الأطفال — مثلاً إذا كان في برنامج الرعاية النهارية أو في رعاية أحد أفراد الأسرة— يجب عليكم جمع معلومات حول مهارات طفلكم

# عملية التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة



## 1. الإحالة

مولود في 1 يوليو/ تموز - 31 ديسمبر/ كانون الأول	مولود في 1 يناير/ كانون الثاني - 30 يونيو/ حزيران
يمكن أن تبدأ الخدمات يوم 1 يوليو/ تموز من العام الذي يبلغ فيه الطفل 3 سنوات.	يمكن أن تبدأ الخدمات يوم 2 يناير/ كانون الثاني من العام الذي يبلغ فيه الطفل سن 3 سنوات.

قبل عمل إحالة إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)، يتعين على العائلات والمعلمين العمل سوياً لتطبيق مجموعة متنوعة من التدخلات التنموية والأكاديمية لدعم الطفل. يرجى الاطلاع على الصفحة 6 للحصول على مزيد من المعلومات حول كيفية العمل مع المعلمين وطرح الأسئلة الصحيحة قبل الإحالة.

## أهلية السن

يمكن للأطفال البدء بالحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة أثناء العام الذي يبلغون فيه ثلاث سنوات. يعتمد التاريخ المؤكّد على تاريخ ميلاد الطفل.

يمكن للأطفال أن يستمروا في الحصول على الخدمات حتى شهر يونيو/ حزيران من السنة التي سيبلغون فيها 5 سنوات (أو شهر أغسطس/ آب إذا ما أوصي للطفل بتلقي خدمات السنة الدراسية المطولة). ويصبح الأطفال مؤهلين للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في سن الدراسة في بداية السنة الدراسية التي سيبلغون فيها 5 سنوات.

## كيفية إجراء الإحالة

إذا كنتم قلقين حول نمو طفلكم وكنتم مهتمين ببرنامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، يمكنكم كتابة خطاب وتوجيهه للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بمنطقتكم. هذا الخطاب يدعى "إحالة أولية" ويجب أن يكون مكتوباً بخط اليد. ويتعين عليكم في الإحالة:

- توضيح أنكم تطلبون تقييماً للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة؛
- تقديم الاسم الكامل والقانوني لطفلكم، وتاريخ ميلاده؛
- وصف أي مجالات محددة تثير القلق بشأن نمو طفلكم؛
- سرد أي خدمات تلقاها طفلكم في الماضي أو يتلقاها حالياً؛
- تقديم معلومات الاتصال الخاصة بكم كاملة، بما في ذلك الاسم والعنوان ورقم الهاتف، حيث يمكن لمركز المعلومات التوصل إليكم؛
- ذكر اللغة المفضلة لديكم، إذا كانت غير الإنكليزية.

إذا كان طفلكم يتلقى حالياً خدمات التدخل المبكر (EI)، يمكنكم أن تطلبوا من منسق خدمات التعليم المبكر مساعدتكم على كتابة هذا الخطاب. راجعوا الصفحة 5 لمزيد من المعلومات حول الانتقال من خدمات التدخل المبكر.

(التكملة في الصفحة التالية)

يمكنكم تقديم خطاب الإحالة إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) شخصياً، أو عن طريق الفاكس، أو بالبريد العادي. لمعرفة أي من لجان التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) تتبع لعنوان إقامة الطفل، وللحصول على معلومات الاتصال بمكاتب لجان التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، يمكنكم:

- راجعوا معلومات لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) في صفحة 37؛
- زوروا الموقع الإلكتروني للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة ولجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CSE/CPSE) على الرابط:  
<https://www.schools.nyc.gov/special-education/help/committees-on-special-education>
- اتصلوا برقم الاستعلامات 311؛ أو
- زوروا صفحة البحث عن مدرسة (Find a School) على الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم على الرابط <https://www.schools.nyc.gov/find-a-school>. لاستخدام صفحة البحث عن مدرسة، ادخلوا عنوان المنزل لطفلكم واسم الحي. يمكنكم عدم ذكر معلومات من قبيل رقم الشقة. انقر على "Search" (بحث). سوف يعطيك الموقع الإلكتروني المدارس الأقرب إلى العنوان. وسيتم إظهار المنطقة التعليمية للمدرسة. كل لجنة من لجان التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحل ما قبل المدرسة تشرف على عدة مناطق تعليمية.

إذا كنتم بحاجة للمساعدة في كتابة أو إرسال خطاب الإحالة، يمكنكم الاتصال بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لطلب المساعدة. راجعوا صفحة 37 للاطلاع على معلومات الاتصال.

## من بوسعه إجراء إحالة أولية إضافة إلى الوالدة؟

بالإضافة إلى الوالدة، يجوز أيضاً إجراء إحالة بواسطة مدير مدرسة تابعة لوزارة التعليم بمدينة نيويورك أو مدير لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE).

إذا كنتم تتولون حضانة الطفل، راجعوا الصفحة 26 للحصول على إرشادات إضافية.

## من بوسعه طلب إجراء إحالة أولية؟

يمكن بدء عملية الإحالة أيضاً إذا قدم شخص آخر طلباً خطياً لإحالة أولية إلى برنامج للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة إلى لجنة (CPSE). ويمكن تقديم طلب لإحالة تلميذ للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة عن طريق:

- موظف قضائي؛ أو
- موظف مسؤول في وكالة عامة مسؤولة عن رعاية الأطفال وصحتهم وتعليمهم.
- وعند قيام أحد هؤلاء الأفراد بتقديم طلب لإحالة أولية، فمن المهم أن يكون هذا الطلب:
- يذكر أسباب طلب الإحالة ويتضمن جميع نتائج الامتحانات، أو السجلات، أو التقارير التي اعتمدت عليها الإحالة؛
- يصف التدخلات التي استخدمت لعلاج أداء الطفل قبل تقديم طلب الإحالة؛ و
- يصف مدى مشاركة أو تواصل الآباء قبل طلب الإحالة.
- عندما تتسلم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) طلب للإحالة، فإنها ستقوم خلال 10 أيام دراسية بما يلي:
- بدء عملية الإحالة و إرسال ملف للإحالة إلى عنوان منزلكم، (انظروا أدناه)، أو
- تزويدكم بنسخة من طلب الإحالة، وإخطاركم بحكمكم في إحالة طفلكم إلى تقييم أولي، وتزويد الآباء بفرصة للاجتماع معهم.

■ -موظف مسؤول يعمل في المنطقة التعليمية التي يقيم فيها التلميذ(ة)؛

■ موظف مسؤول يعمل في المدرسة العامة أو الخاصة التي يدرس بها التلميذ(ة) أو يكون مؤهلاً للدراسة بها؛

■ طبيب مرخص؛

يمكن للأطفال البدء بالحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة أثناء العام الذي يبلغون فيه سن 3 سنوات.

## ملف الإحالة

بمجرد إجراء إحالة أولية، سوف ترسل لكم لجنة (CPSE) ملف الإحالة لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، وهو يتضمن:

■ إشعار بتسلّم الإحالة؛

■ قائمة لمقرات التقييم المعتمدة من طرف إدارة التعليم بمدينة نيويورك ("مواقع التقييم المعتمدة")؛

■ وثيقة الموافقة على إجراء تقييم أولي؛

■ استمارة الفحص الصحي للأطفال والمراهقين؛

■ معلومات حول حقوقكم؛

■ نسخة من دليل العائلة هذا؛ و

■ معلومات حول الخيارات الشاملة لمرحلة ما قبل المدرسة.

إذا لم تتوصلوا بملف الإحالة بعد أسبوعين من تاريخ تقديم خطاب الإحالة، يجب عليكم الاتصال بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) للحصول على مساعدة. فور توصلكم بالملف، يتعين عليكم تحديد موعد لإجراء تقييم في أحد المواقع المصرح لها والمرفقة ضمن ملف الإحالة.



إذا كنتم قلقين حول نمو طفلكم وكنتم مهتمين ببرنامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، يمكنكم كتابة خطاب وتوجيهه للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بمنطقتكم.



## 2. التقييم

### عملية التقييم

كما تم وصفه في التفاصيل أسفله، عند استلامكم ملف الإحالة، يجب عليكم اختيار موقع تقييم معتمد من ضمن القائمة المقدمة والاتصال بوكالة التقييم تلك. وسوف تقوم وكالة التقييم التي اتصلتم بها بما يلي:

- تحديد موعد معكم لإجراء اجتماع من أجل شرح عملية التقييم وحقوقكم المضمونة في اتباع الإجراءات وفق الأصول القانونية، والحصول على تصريح خطي بالموافقة على تقييم طفلكم؛
- إخطار لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بأنهم حصوا على الموافقة لتقييم طفلكم؛

- إجراء التقييمات المناسبة؛ و
  - إعداد ملخص تقرير تقييم مرحلة ما قبل المدرسة، والذي يسطر نتائج التقييمات التي تم إجراؤها.
- سوف يتم إجراء التقييم بدون تحملكم لأي تكاليف.

يتضمن ملف الإحالة الخاص بكم قائمة لوكالات التقييم المعتمدة من طرف إدارة التعليم بمدينة نيويورك لإجراء تقييمات مرحلة ما قبل المدرسة.

### كيفية الترتيب لإجراء التقييم

يتضمن ملف الإحالة الخاص بكم قائمة لوكالات التقييم المعتمدة من طرف إدارة التعليم بمدينة نيويورك لإجراء تقييمات مرحلة ما قبل المدرسة. يجب عليكم مراجعة هذه القائمة واختيار وكالة منها. بالرغم من أن أغلب مواقع التقييم هي عبارة عن وكالات خاصة، إلا أن إدارة التعليم لمدينة نيويورك أيضاً لديها اختصاصيين في التقييم في مكاتب لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE). عند اختيار الجهة التي ستقوم بتقييم طفلكم، يجب أن تسألوا متى سيتم إجراء التقييمات وكم ستستغرق من الوقت. هذه المعلومة سوف تفيد في تحديد موعد عقد اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة بعد الانتهاء من إجراء التقييمات. بعد اختيار وكالة للتقييم، يتعين عليكم تحديد موعد في أقرب وقت ممكن.

يحتاج بعض الأطفال إلى إجراء تقييم مزدوج اللغة، ويتم إجراؤه بكل من اللغة الإنكليزية واللغة التي يتحدث بها الطفل في المنزل أو لغته الأم. لقد تم تحديد الوكالات التي تقدم تقييمات مزدوجة اللغة في قائمة وكالات التقييم في ملف الإحالة الخاص بكم، إلى جانب اللغات المحددة التي تقدمها (غير الإنكليزية). يمكنكم أيضاً الاتصال بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لمساعدتكم في إيجاد وكالة يمكنها إجراء تقييم مزدوج اللغة. للمساعدة على تحديد ما إذا كان طفلكم يحتاج إلى تقييم مزدوج اللغة، سوف تقوم وكالات التقييم بإعطاء طفلكم استبياناً حول اللغة التي يتحدث بها في المنزل لتحديد لغة التقييم.

إذا كنتم ترغبون في الحصول على مساعدة لاختيار موقع للتقييم، يمكنكم الاتصال بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE). يمكنكم الترتيب لإيجاد اختصاصي التقييم لمرحلة ما قبل المدرسة عن طريق الاتصال بمكتب لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) المعني بمنطقتكم التعليمية. راجعوا صفحة 37 للاطلاع على معلومات الاتصال.



المدرسة (CPSE) أن تعقد اجتماعاً في غضون 60 يوماً تقويمياً من تاريخ توقيعكم على استمارة الموافقة. ولأن هذا البرنامج الزمني لا يبدأ إلا بعد قيامك بتوقيع استمارة الموافقة، فمن المهم جدولة موعد إجراء التقييم الأول في أقرب وقت ممكن. سوف يساعدكم ذلك أيضاً على ضمان إتاحة الوقت الكافي لهذه اللجنة لاتخاذ الترتيبات اللازمة للبدء فوراً (في موعد لا يتجاوز 30 يوماً دراسياً من تاريخ اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، وفي غضون 60 يوماً دراسياً من تاريخ توقيعكم على الموافقة على إجراء التقييم، أو بحلول اليوم الأول من تحقق أهلية السن للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة).

### ما الذي ستشتمل عليه عملية التقييم الأولي؟

يشتمل التقييم الأولي للطفل على:

- تقييم نفسي شامل ينظر إلى ما يعرفه طفلكم وإلى قدراته المعرفية؛
- مقابلة حول التاريخ الاجتماعي، مما يوفر خلفية لتطور طفلكم وتاريخ العائلة، غالباً من تاريخ الولادة حتى الوقت الراهن؛
- تقييم بدني، وهو فحص صحي غالباً ما يجريه طبيب الطفل؛
- ملاحظة طفلكم في بيئته التعليمية الحالية أو مقر العناية بالأطفال الذي يرتاد عليه؛ و
- تقييمات مناسبة أخرى حسب الاقتضاء للتأكد من العوامل البدنية والعقلية والسلوكية والعاطفية التي تسهم في أعاقه الطفل المشتبه فيها.

### تقديم الموافقة المستنيرة لتقييم طفلكم

يجب عليكم تقديم تصريح خطي بالموافقة قبل أن تتمكن الوكالة من إجراء التقييم. وهو يدعى "موافقة مستنيرة". الموافقة المستنيرة تعني أن الوكالة قد أبلغتكم بشكل كامل، وبلغتكم المفضلة، بالمعلومات المناسبة حول التقييم وحول حقوقكم. تجب أن تكون موافقتكم اختيارية ومكتوبة بخط اليد، ويمكن إلغاؤها (سحبها) في أي وقت. إذا لم توافقوا، بصفتكم والدة) الطفل، على إجراء التقييمات، فلا يمكن الشروع فيها، وسوف تقوم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة بإخطاركم أن الحالة قد أغلقت ولن يتم اتخاذ أي إجراء آخر.

إن موافقتكم على إجراء التقييمات، لا تعني الموافقة على تلقي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. يمكنكم الموافقة على إجراء التقييم لطفلكم واختيار عدم حصوله على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (إذا كان مؤهلاً).

ولديكم الحق في إنهاء عملية التقييم في أي وقت عن طريق توجيه خطاب خطي إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) وإبلاغهم بأنكم ترغبون في إلغاء موافقتكم على تقييم طفلكم. وفور قيامكم بوقف التقييم، سوف يغلق ملف الحالة تلقائياً. ولكن، إذا قمتم بسحب الموافقة في أي وقت، فلتعلموا أن سحب الموافقة هذا ليس له أثر رجعي، بمعنى أنه لا يفسخ إجراءً حدث قبل سحب الموافقة.

إذا كنتم تتولون حضانة الطفل، راجعوا الصفحة 26 للحصول على إرشادات إضافية.

عند تقديم موافقتكم، ضعوا في اعتباركم أنه يجب على لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل



## التقييمات الخاصة

يجب على لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة أن تأخذ بعين الاعتبار جميع المعطيات الخاصة بالتلميذ بما في ذلك المعلومات التي تقدمونها. وبينما تقوم وكالة التقييم التي اخترتموها بإجراء أي تقييمات أو اختبارات ضرورية، يمكنكم أيضاً أن تقدموا للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة أي تقييمات أجريت على حسابكم الخاص. إذا كانت لديكم تقييمات من طرف طبيب خاص أو اختصاصي للتقييم وكنتم ترغبون أن تقوم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بمراجعتها، فيجب عليكم إطلاع وكالة التقييم عليها وإرسالها إلى مدير لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE). إذا كان طفلكم يتوصل بخدمات التعليم المبكر (EI)، يجب على منسق خدمات التعليم المبكر، بعد حصوله على موافقتكم، أن يرسل سجلات وتقييمات خدمات التعليم المبكر إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة. يمكن أحياناً للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل

المدرسة أن تقبل التقييمات الخاصة أو التقييمات الحديثة لخدمات التعليم المبكر بدلا من إجراء تقييمات جديدة في وكالة التقييم. وأحياناً أخرى، قد تقوم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة بأخذ التقييمات بعين الاعتبار لكنها لن تحل محل التقييمات الجديدة. في كلتي الحالتين، سوف تضع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة في اعتبارها أي معطيات تقدمونها.

## ملخص التقييم

سوف يقدم مركز التقييم نسخة من تقرير التقييمات للآباء، بما في ذلك ملخص تقرير تقييم التلميذ في مرحلة ما قبل المدرسة. وسوف ترسل نسخ أيضاً لمدير لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة.

بعد تسلم تقارير وملخص التقييم، سوف يتم تحديد موعد لكم لإجراء اجتماع مع لجنة (CPSE) من أجل مراجعة التقييمات.

## مشاركة تحديثات معلومات التلميذ(ة)

إذا تغيرت في أي وقت المعلومات الخاصة بطفلكم، بما في ذلك العنوان، الاسم، الوصي، ورقم هاتف الوصي، فمن المهم تحديث برنامج لجنة (CPSE) وبرنامج التعليم في مرحلة ما قبل المدرسة. سوف يساعد ذلك على ضمان توصلكم بالإشعارات ووسائل الدعم المتعلقة بطفلكم.



### 3. اجتماع لجنة (CPSE)

#### لمحة عامة

عند إتمام التقييم الأولي لطفلكم، سوف تتم دعوتكم لحضور اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) في موعد يناسب الطرفين. من المهم جدا لكم كوالدة(ة) أن تحضروا اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة حتى تتمكنوا من مشاركة المعلومات والأفكار والعمل مع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة كفريق واحد من أجل اتخاذ قرارات تخص طفلكم.

سوف ينعقد الاجتماع الأولي للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة بعد 60 يوما من تاريخ توقيع الوالد على استمارة التصريح بالموافقة على تقييم الطفل. سوف تستلمون خطابا خطيا لدعوتكم لحضور اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة قبل 5 أيام من تاريخ انعقاد الاجتماع، وسوف يتضمن الخطاب معلومات عن وقت وتاريخ ومكان الاجتماع. إذا كنتم غير قادرين على حضور الاجتماع

في الموعد المحدد، يتعين عليكم إبلاغ لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة لتغيير موعد انعقاده.

خلال اجتماع لجنة (CPSE)، سوف يقوم الفريق بمراجعة نتائج التقييمات، والتعرف أكثر على الطفل ومشاركة معلومات حوله، وتحديد ما إذا كان مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة. راجعوا الصفحة 16 للحصول على مزيد من المعلومات حول معايير الأهلية.

إذا وجدت لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) أنّ الطفل مؤهل، فسوف يقوم الفريق بإعداد برنامج تعليم فردي (IEP) للطفل. تعرفوا على المزيد حول برامج التعليم الفردية (IEP) على الصفحة رقم 18. سوف تقوم لجنة (CPSE) بالترتيب لكل البرامج والخدمات التي يوصي برنامج التعليم الفردي (IEP) بتقديمها، دون تحملكم لأي تكاليف.

بعد أن يتم تحديد طفلكم على أنه تلميذ في مرحلة ما قبل المدرسة لديه إعاقة، سوف تتم مراجعة برنامج التعليم الفردي الخاص به مرة واحدة على الأقل في السنة خلال



■ أثناء التحضير للاجتماع، ضعوا في اعتباركم مكانكم في عملية التسجيل. قد تكونوا مهتمين بالتقديم إلى برنامج مرحلة ما قبل المدرسة، مثل برنامج (3K) أو صف ما قبل الروضة للجميع، أو ربما تكونوا قد قدمتم بالفعل، أو ربما تداومون بالفعل. في اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)، يمكنكم مشاركة هذه المعلومات. بغض النظر عن حالة التسجيل الخاصة بكم، ستعمل لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) معكم للتوصية بالخدمات المناسبة التي يمكن أن تدعم طفلكم في البرنامج الذي تختارونه.

### الأعضاء المشاركون في اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)

■ أتم، آباء التلاميذ، تعتبرون أعضاء مهمين جداً في فريق لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE). وقد يتضمن مشاركون آخرون:

■ معلم للتعليم العام في الاجتماعات الأولية للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) وكلما كان أو كلما أمكن أن يكون طفلكم في التعليم العام؛

■ معلم التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة و/ أو مقدم الخدمات ذات الصلة (إذا كان ينطبق).

■ ممثل عن المنطقة التعليمية (إداري لجنة (CPSE));

■ أشخاص آخرون يعرفون طفلكم أو لديهم خبرة بتخصص محدد؛

■ منسق خدمات التدخل المبكر (EI)، عند طلبكم؛  
9

■ عضو إضافي ممثل للآباء، إذا قدمتم طلباً خطياً بذلك قبل موعد الاجتماع بـ 72 ساعة على الأقل. الوالدة) العضو؛ هو والدة) لتلميذ معاق بالمنطقة التعليمية، يشارك في اجتماعات فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ويساعد والدة) طفل يعاني من إعاقة معروفة أو مشكوك فيها، في اتخاذ القرارات التعليمية المناسبة لطفله.

اجتماعات إضافية للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة. ويعرف ذلك باسم "المراجعات السنوية". راجعوا الصفحة 20 للحصول على مزيد من المعلومات حول المراجعات السنوية. بالإضافة إلى ذلك، قد تتم إحالة طفلكم لإعادة التقييم. راجعوا الصفحة 20 للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة التقييم.

تقدم الأجزاء أسفله تفاصيل أكثر حول الاستعداد لاجتماعات لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE).

### التحضير لاجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)

قبل عقد اجتماع لجنة (CPSE)، قد ترغبون باتباع بعض من الخطوات التالية لتكونوا مستعدين وللمشاركة بشكل فعال:

■ مراجعة نتائج التقييم. سوف يرسل لكم الموقع المعتمد للتقييم التقييمات وملخص التقييم وقد يقوم أيضاً بمراجعة نتائج التقييم قبل اجتماع لجنة (CPSE). فكروا أي أجزاء من التقييمات تعتقدون أنها أهم، والأجزاء التي لديكم أسئلة حولها.

■ قوموا بجمع معلومات ووثائق من الأشخاص الذين يعرفون طفلكم، مثل المعلمين، أو مقدمي الخدمات، أو الأطباء الذين قد يتمكنون من المساعدة في شرح احتياجات طفلكم.

■ راجعوا معايير الأهلية الخاصة بالأطفال في مرحلة ما قبل المدرسة، على الصفحة رقم 16.

■ كونوا مستعدين لمناقشة مواطن القوة لدى طفلكم واحتياجاته، وكيف تؤثر على نموه الأكاديمي، والاجتماعي، والعاطفي، والجسدي.

■ راجعوا البرامج والخدمات التي يمكن تقديمها لتلاميذ مرحلة ما قبل المدرسة (الصفحة 22).

■ فكروا في الأشخاص الذين سيحضرون الاجتماع وقوموا بالترتيب لقدمهم معكم أو مشاركتهم عبر الهاتف. إذا كان طفلكم يداوم في برنامج ما، تأكدوا من أن معلمه يرغب بالمشاركة.

■ إذا لم تكن الإنكليزية هي لغتكم المفضلة، اطلبوا من لجنة (CPSE) أن توفر لكم مترجماً قبل 72 ساعة على الأقل من موعد الاجتماع.

خلال اجتماع لجنة (CPSE)، سوف يقوم الفريق بمراجعة نتائج التقييمات، والتعرف أكثر على الطفل ومشاركة معلومات حوله، وتحديد ما إذا كان مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة.

## دوركم في اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)

خلال اجتماع لجنة (CPSE)، يمكنكم المشاركة في القرارات التي سيتم اتخاذها حول أهلية طفلكم للحصول على البرامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. أنتم تعرفون طفلكم بشكل أفضل ويمكنكم مناقشة مواطن القوة لديه، واحتياجاته، واهتماماته. وبصفتكم والد(ة) الطفل، يمكنكم الحديث حول أفكاركم وتقييماتكم حول أفضل طريقة لتعليم طفلكم ودعمه.

وخلال اجتماع لجنة (CPSE)، يتعين عليكم القيام بالآتي:

- تقديم رؤية شمولية حول طفلكم وطريقة تعلمه واهتماماته.
- أخبروا ما إذا كان الطفل يستعمل في البيت المهارات التي تعلمها في المدرسة.
- إذا كلن طفلكم مؤهلاً، اعملوا مع بقية الفريق من أجل وضع برنامج للتعليم الفردي (IEP).

## الأسئلة التي يمكن طرحها في اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)

- ما الذي يمكنني القيام به في المنزل من أجل دعم نمو طفلي وتقدمه في اتجاه تحقيق أهداف برنامج التعليم الفردي (IEP)؟
- كيف يتعلم طفلي بأفضل شكل؟ كيف يستطيع برنامج التعليم في مرحلة ما قبل المدرسة استخدام نقاط القوة لدى طفلي أثناء تعليمه؟
- ما مدى التقدم الذي يحرزه طفلي نحو تحقيق أهداف برنامج التعليم الفردي الخاص به؟ ما هي أفضل الطرق التي ستمكنني من البقاء على اتصال ببرنامج تعليم طفلي في مرحلة ما قبل المدرسة لأكون على علم بالتقدم الأكاديمي أو السلوكي الذي يحرزه؟
- ما مدى التقدم الذي يحرزه طفلي نحو تحقيق أهداف برنامج التعليم الفردي الخاص به؟
- ما هي الخدمات وأساليب الدعم التي سوف تليي احتياجات طفلي بأفضل شكل ممكن؟ وكيف يمكن الترتيب لها؟
- كيف يعالج برنامج التعليم في مرحلة ما قبل الروضة الاحتياجات التعليمية والسلوكية لطفلي؟

## الأهلية

- يتم تحديد أهلية الطفل في مرحلة ما قبل المدرسة للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة إذا كان لديه تأخر ملحوظ عند مقارنته مع مؤشرات النمو المقبولة في أحد أو بعض الجوانب الوظيفية:
- الجانب المعرفي (التفكير والتعلم)؛
- جانب اللغة والتواصل (فهم اللغة واستخدامها)؛
- جانب التكيف (مهارات المساعدة الذاتية مثل التنظيف الشخصي، الأكل، وارتداء الملابس)؛
- اجتماعي-عاطفي (سلوكيات مثل الاندماج مع الآخرين والتعبير عن الأحاسيس)؛ و/ أو
- النمو الحركي (النمو البدني، بما في ذلك التأخيرات أو الاضطرابات المتعلقة بالرؤية والسمع والحركة).
- يكون الطفل في مرحلة ما قبل المدرسة مؤهلاً كذلك للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة إذا كان:
- يستوفي معايير أحد الإعاقات التالية (تم شرحها أسفله بشكل أوضح):
  - مرض التوحد
  - الصمم
  - الصمم-العمى
  - الإعاقة السمعية
  - الإعاقة العظمية

للتلميذ يتأثر سلباً لأن التلميذ لديه اضطرابات عاطفية.

#### الصمم

تلميذ مصاب بإعاقة سمعية حادة جداً لا يستطيع التلميذ بسببها معالجة المعلومات اللغوية عن طريق السمع باستخدام أو من غير استخدام أنظمة تضخيم الأصوات، وهي لها آثار سلبية على الأداء التعليمي للتلميذ.

#### خدمات الصمم-العمى

هو تلميذ مصاب بكل من إعاقة السمع وإعاقة البصر، وهذه التوليفة تتطلب احتياجات حادة في التواصل وغيره من احتياجات النمو والاحتياجات التعليمية التي لا يمكن توفيرها من خلال برامج للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة المخصصة فقط للتلاميذ الذين يعانون من الصمم أو التلاميذ الذين يعانون من العمى.

#### الإعاقة السمعية

هي إعاقة في حاسة السمع، سواء كانت دائمة أو متقطعة، حيث تؤثر سلباً على أداء التلميذ الأكاديمي، ولكنها غير مدرجة تحت تعريف الصمم.

#### الإعاقة العظمية

إعاقة شديدة في العظام تؤثر سلباً على الأداء التعليمي للتلميذ. ويشمل المصطلح الخلل الناجم عن الشذوذ الخلقي (مثلاً، حنف القدم، وغياب بعض الأعضاء، وما إلى ذلك)، والخلل الناجم عن المرض (مثل شلل الأطفال، وسل العظام، إلخ)، وعاهات ذات أسباب أخرى (مثلاً، الشلل الدماغي، والبتير والكسور أو الحروق التي تسبب انكماشات).

#### إعاقة صحية أخرى

التلميذ ذو قوة محدودة، وحيوية أو يقظة محدودة، بما في ذلك اليقظة المتزايدة للمحفزات البيئية التي ينتج عنها يقظة محدودة فيما يتعلق بالبيئة التعليمية، والتي سببها مشاكل صحية حادة أو مزمنة، بما في ذلك على سبيل المثال، مشاكل في القلب، السل، الحمى الروماتيزمية، التهاب الكلية، الربو، الأنيميا المنجلية، الهيموفيليا، الصرع، التسمم بالرصاص، وسرطان الدم، السكري، اضطراب نقص الانتباه أو الاهتمام اضطراب فرط النشاط، أو متلازمة توريت، مما يؤثر سلباً في الأداء التعليمي للطالب.

- إعاقة صحية أخرى
- إصابة دماغية رضية
- إعاقة بصرية

9

■ يتطلب التلميذ خدمات وبرامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة المرخصة.

إن التنوع في الثقافة واللغة لا يحدد أهلية الطفل للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة. سوف تضع لجنة (CPSE) هذه الاختلافات بعين الاعتبار عند تقييم مهارات وسلوكيات الطفل.

إذا وجد أن طفلكم مؤهل، سوف يتم إدراج تصنيف الإعاقة في برنامج التعليم الفردي (IEP) كالتالي **"تلميذ لديه إعاقة في مرحلة ما قبل المدرسة."**

إذا قامت لجنة (CPSE) بمراجعة التقييمات وتحديد عدم أهلية طفلكم للحصول على خدمات التعليم في مرحلة ما قبل المدرسة، فإنها سوف تقدم لكم معلومات حول سبب عدم أهلية طفلكم، وسوف يتم إغلاق ملف الحالة. إذا كنتم لا توافقون على قرار لجنة (CPSE) بعدم أهلية طفلكم للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، يمكنكم استخدام حقكم في اتباع الإجراءات وفق الأصول القانونية (راجعوا الصفحة رقم 28) لتسوية الخلاف.

#### التوحد

إعاقة في التطور تؤثر بشكل كبير على التواصل اللفظي وغير اللفظي وعلى التفاعل الاجتماعي، وغالباً ما تظهر بجلاء قبل سن الثالثة. بعض الخصائص الأخرى والتي غالباً ما ترتبط مع مرض التوحد هي الانخراط في أنشطة مكررة وحركات نمطية، والمقاومة للتغير البيئي أو لتغيير الروتين اليومي واستجابات غير عادية للخبرات الحسية. لا ينطبق ذلك الأمر إذا كان أساساً الأداء التعليمي





### برنامج التعليم الفردي (IEP)

إذا كان طفلكم يستوفي معايير الأهلية (المذكورة ابتداءً من الصفحة 16)، فسوف يعمل معكم الفريق خلال اجتماع لجنة (CPSE) من أجل وضع برنامج للتعليم الفردي (IEP).

يصف برنامج التعليم الفردي (IEP) مواطن القوة لدى الطفل واحتياجاته، وكيفية تلبية هذه الاحتياجات. وسوف يوثق مهارات وقدرات طفلكم الحالية، ويضع أهدافاً تعليمية وتنموية، ويحدد دعم وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة المناسبة له أو لها.

سوف يتضمن برنامج التعليم الفردي الأجزاء التالية:

- **المستويات الراهنة من الأداء:** وتبين هذه المعلومات كيفية تطور طفلكم حالياً، وكيفية تأثير الإعاقة على أدائه في الأنشطة المناسبة لسنه، وكيفيه أداء طفلكم في المدرسة (إذا كان ينطبق). ويمكن أن تأتي المعلومات من التقييم ونتائجه، والتقييمات الأساسية (مثل نماذج من عمل التلميذ في الفصول الدراسية، وأشرطة فيديو، وصور فوتوغرافية)، وملاحظات طفلكم، والمعلومات التي يقدمها الآباء ومقدمو الرعاية.

### إصابة دماغية رضية

تلميذ لديه إصابة مكتسبة في الدماغ بسبب قوة خارجية لجسم ما أو بسبب بعض الظروف الطبية مثل السكتة الدماغية والتهاب الدماغ والأوعية الدموية والأورام ونقص الأوكسجين في المخ مع العاهات ناتجة وتؤثر سلباً على الأداء التعليمي للطالب. ويشمل المصطلح إصابات الرأس المفتوحة أو المغلقة أو إصابات الدماغ من بعض الحالات الطبية التي أسفرت عن عاهات خفيفة أو معتدلة أو شديدة في واحد أو أكثر من المجالات، بما في ذلك الإدراك، اللغة، الذاكرة، الاهتمام، والمنطق، والتفكير المجرد، الحكم، حل المشكلات، الحسية، القدرات الإدراكية والحركية والسلوك النفسي والاجتماعي، والوظائف البدنية، وفهم المعلومات والكلام. هذا المصطلح لا يشمل الإصابات التي يولد بها الشخص أو التي سببها حادث أثناء عملية الولادة.

### إعاقات بصرية

ضعف في الرؤية بما في ذلك العمى الذي، حتى مع التصحيح، يؤثر سلباً على الأداء التعليمي للطالب. ويشمل المصطلح البصر الجزئي والعمى.

وأغسطس/آب). لمعرفة المزيد حول مختلف البرامج والخدمات، راجعوا الصفحة رقم 22.

#### ■ **التسهيلات والتعديلات:** التسهيلات

والتعديلات هي أنواع التكيف التي يتم إدخالها على البيئة التعليمية، أو المناهج الدراسية، أو عملية التدريس، أو التقييمات التي تسمح للتلاميذ ذوي الإعاقات بالمشاركة في الفصول الدراسية على قدم المساواة مع أقرانهم الذين ليست لديهم إعاقات. ومن ضمن الأمثلة إضافة إشارات بصرية (الرسوم البيانية، والصور، والترميز بالألوان) أو تقديم الدعم لعمليات الانتقال (التعليم والممارسة، والإشارات البصرية واللفظية، وتنظيم المواد، والأغاني).

سوف تزودكم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة بنسخة لبرنامج التعليم الفردي الخاص بطفلكم. سوف تستلمون كذلك إشعاراً بالتوصية، حيث سيتم إبلاغكم خطياً بالخدمات والبرامج الموصى بها في برنامج التعليم الفردي لطفلكم.

#### ■ **الأهداف السنوية القابلة للقياس:** سيضع

فريق لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) أهدافاً مصممة لتلبية احتياجات طفلكم ودعمه في إحراز تقدم في المناهج الدراسية العامة. سيتم تصميم الأهداف لتعكس ما يتوقع لطفلكم بشكل معقول أن يكون قادراً على تحقيقه خلال عام دراسي واحد. يمكن أن تكون الأهداف أكاديمية أو قد تعالج الاحتياجات الاجتماعية أو السلوكية، أو قد تكون مرتبطة بالاحتياجات البدنية، أو قد تتعامل مع احتياجات تعليمية أخرى. بينما يكون طفلكم تلميذاً في مرحلة ما قبل المدرسة، سيحتوي كل هدف سنوي على أهداف أو معايير قصيرة المدى تمثل خطوات فورية قابلة للقياس تؤدي إلى أن يحقق مستوى أداء طفلكم الحالي هدفه السنوي. وبصفتكم والداً أو والدة للتلميذ وعضواً في الفريق، يجب عليكم توفير معلومات عن طفلكم لمساعدة الفريق على فهم احتياجاته وأن تشاركوا بفعالية في وضع الأهداف.

#### ■ **برامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات**

**الخاصة الموصى بها:** ستقوم إدارة التعليم بالتوصية ببرامج وخدمات في بيئة أقل تقييداً (LRE) مناسبة لاحتياجات طفلكم. سوف يسرد برنامج التعليم الفردي (IEP) برنامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة والمساعدات والخدمات التكميلية وأجهزة التكنولوجيا المساعدة التي سيتم توفيرها لطفلكم. سيشير هذا القسم أيضاً إلى ما إذا كان طفلكم مؤهلاً لتلقي وسائل نقل وخدمات خاصة لمدة عام دراسي ممتد (خلال شهري يوليو/تموز



إذا كان طفلكم يستوفي معايير الأهلية (المذكورة في الصفحة 16)، فسوف يعمل معكم الفريق خلال اجتماع لجنة (CPSE) من أجل وضع برنامج للتعليم الفردي (IEP).

سيكون الهدف من برنامج التعليم الفردي (IEP) هو السعي لتوفير بيئة تعليمية أقل تقييداً (LRE) ومناسبة لتلبية احتياجات طفلكم. وهذا يعني أن طفلكم سوف يتلقى حدّ الإمكان البرامج والخدمات الموصى له بها في إطار تعليمي يكون فيه مع أقرانه من التلاميذ الذين ليست لديهم إعاقات. سينظر الفريق أولاً فيما إذا كان من الممكن تلبية احتياجات طفلكم في إطار التعليم العام. وسيتم أخذ الأوضاع التعليمية الأخرى بعين الاعتبار، مثل الفصول الخاصة في بيئة مدمجة أو في فصول خاصة، فقط في حال لم يكن بمقدور طفلكم تحقيق تقدم هام في فصول التعليم العام بالرغم من وجود الدعم والخدمات التكميلية. البيئة التعليمية الأقل تقييداً تأخذ بعين الاعتبار كذلك كثافة الدعم المقدم مع الخدمات ذات الصلة وتوصيات المساعدة المهنية.

## الاجتماعات السنوية واجتماعات المراجعة المطلوبة للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)

وبينما يتلقى طفلكم خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، سوف تجري مراجعة برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به مرة واحدة على الأقل في كل سنة. وتسمى هذه المراجعة "المراجعة السنوية". سيقوم مدير لجنة (CPSE) بالاتصال بكم لتحديد موعد لإجراء اجتماع المراجعة السنوية. وخلال الاجتماع، سوف يقوم الفريق بمناقشة تقدم طفلكم وتحديد ما إذا كان يجب متابعة تقديم البرنامج أو الخدمات له أو تعديله أو إيقافها. وإذا قررت اللجنة أن طفلكم لم يعد مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، فإنها سوف تلغي تصنيف طفلكم. يرجى مراجعة **إلغاء التصنيف** على الصفحة رقم 27.

الغرض من المراجعة السنوية هو:

■ مراجعة برنامج التعليم الفردي (IEP) الحالي من جميع النواحي لتحديد الأهداف التي تم استيفائها خلال العام الدراسي الحالي؛

■ الأخذ بعين الاعتبار أي معلومات جديدة بخصوص الاحتياجات التعليمية للطفل؛ و

■ إذا كان التلميذ لا يزال بحاجة إلى تقديم خدمات الدعم للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، كتابة برنامج جديد للتعليم الفردي (IEP) يولي اعتباراً للاستعداد لزيادة الوصول في بيئة تعليمية أقل تقييداً (LRE) ويصف جميع جوانب البرنامج للعام الدراسي المقبل.

بالإضافة إلى هذه المراجعة السنوية، يمكنكم طلب عقد اجتماع إضافي للجنة (CPSE). ويسمى هذا الاجتماع عادة "المراجعة المطلوبة". قد ترغبون في طلب عقد اجتماع إضافي للجنة (CPSE) إذا كنتم تشعرين أن طفلكم قد أحرز تقدماً كبيراً، وبعض أو كل من خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لم تعد ضرورية أو ينبغي تغييرها. قد ترغبون أيضاً في طلب عقد اجتماع إضافي للجنة (CPSE) إذا شعرتن أن طفلكم لا يحرز تقدماً كافياً مع الخدمات التي يحصل عليها حالياً. لطلب اجتماع إضافي للجنة (CPSE)، يجب عليكم إرسال رسالة إلى مدير لجنة (CPSE) الخاصة بكم لشرح أسباب طلب عقد الاجتماع الإضافي للجنة (CPSE). إذا طلبتم إجراء اجتماع إضافي للجنة (CPSE)، فعليكم أيضاً تزويد اللجنة بوثائق جديدة أو إضافية أو تقييمات خاصة ترغبون أن يطلعوا عليها خلال الاجتماع.

بعد المشاركة في اجتماع المراجعة السنوية أو المطلوبة مع فريق لجنة (CPSE)، سيقوم مدير اللجنة بتزويدكم ببرنامج التعليم الفردي وإبلاغكم كتابة بخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها.

## إعادة التقييم

بعد تحديد وضع طفلكم على أنه تلميذ لديه إعاقة في مرحله ما قبل المدرسة، يمكنكم طلب إعادة تقييم طفلكم في أي وقت. ويسمى هذا الإجراء "إعادة التقييم". سوف تقوم لجنة تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بالترتيب لإعادة التقييم طالما أنها لا تحدث بشكل متكرر أكثر

تعني البيئة التعليمية الأقل تقييداً (LRE) تعليم التلاميذ ذوي الإعاقة جنباً إلى جنب مع التلاميذ غير المعوقين إلى أقصى حد ممكن.



طفلكم. وبمجرد أن تقدموا موافقتكم على إجراء التقييم، سوف تختارون موقعاً للتقييم من ضمن قائمة المواقع المعتمدة من طرف إدارة التعليم بولاية نيويورك، حيث سيتم إجراء التقييمات التي أوصى بها مدير لجنة (CPSE).

وبعد اكتمال عملية أعاده التقييم، سيقوم مدير اللجنة بتحديد موعد لعقد اجتماع لمناقشة نتائج إعادة التقييم وتطوير برنامج التعليم الفردي (IEP) الجديد. وعقب اجتماع إعادة التقييم الذي ستعقده اللجنة، سوف يزودكم مدير اللجنة ببرنامج التعليم الفردي الجديد وسوف يبلغكم بخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها. سوف تعقد لجنة (CPSE) هذا الاجتماع وستتخذ الترتيبات اللازمة لتقديم البرامج والخدمات الموصى بها في برنامج التعليم الفردي (IEP) في غضون 60 يوماً من تقديم طلب إعادة التقييم.

من مرة واحدة في السنة، إلا إذا كان لديكم مع لجنة (CPSE) اتفاق خطي. لطلب إعادة التقييم، يجب عليكم إرسال رسالة إلى مدير لجنة (CPSE) الخاصة بكم لشرح سبب احتياج طفلكم إلى تقييم جديد. سوف تقوم لجنة (CPSE) كذلك بالترتيب لإجراء تقييم مناسب:

- إذا قررت لجنة (CPSE) أن احتياجات طفلكم، بما في ذلك احتياجاته التعليمية والوظيفية، تتطلب إعادة التقييم؛ أو
- كلما كانت لجنة (CPSE) تنظر في إلغاء تصنيف طفلكم. راجعوا الصفحة 27 لمزيد من المعلومات حول من إلغاء التصنيف.

مع مداخلتكم، وقبل إعادة التقييم، سوف يقوم مدير لجنة (CPSE) بمراجعة البيانات الحالية لطفلكم وتحديد التقييمات الجديدة التي سيتم إجراؤها. سوف يقدم لكم مدير لجنة (CPSE) إشعاراً خطياً بالتقييمات وسيطلب منكم مدّه بنسخة خطية لموافقتكم المستنيرة على تقييم

**وبينما يتلقى طفلكم خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، سوف تجري مراجعة برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به مرة واحدة على الأقل في كل سنة. وتسمى هذه المراجعة "المراجعة السنوية".**



## 4. الخدمات

### لمحة عامة

هناك مجموعة من البرامج والخدمات المتاحة لدعم تلاميذ مرحلة ما قبل المدرسة الذين لديهم برامج للتعليم الفردي (IEPs). هذه الخدمات تقع على طول سلسلة متصلة من الأقل تقييداً للأكثر تقييداً. البرامج الأقل تقييداً تسمح للأطفال بتلقي الخدمات جنباً إلى جنب مع التلاميذ غير المعوقين. وتتوفر البرامج الأكثر

تقييداً للأطفال الذين يتطلبون خدمات ودعم أكثر تخصصاً.

يجب أن تقدم إدارة التعليم بمدينة نيويورك (DOE) الخدمات في بيئة أقل تقييداً (LRE). تعني البيئة التعليمية الأقل تقييداً (LRE) تعليم التلاميذ الذين لديهم برامج للتعليم الفردي (IEPs) جنباً إلى جنب مع التلاميذ الذين ليس لديهم برامج للتعليم الفردي (IEPs) إلى أقصى حد ممكن. لقراءة المزيد حول البيئة التعليمية الأقل تقييداً (LRE)، انظروا إلى المربع في صفحة 20.

البرامج والخدمات	الوصف
الخدمات ذات الصلة	تتضمن الخدمات الإضافية العلاج الطبيعي، والعلاج الوظيفي، وعلاج عيوب النطق/ اللغة، والاستشارات، وخدمات التوجيه والتنقل، والخدمات السمعية والخدمات الصحية. وتدعم الخدمات ذات الصلة الأهداف الأكاديمية.
خدمات المعلم المتجول للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SEIT)	SEIT هو معلم متجول للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة يعمل عن قرب مع التلميذ على المهارات الأكاديمية والعاطفية والاجتماعية. ويمكن تقديم هذه الخدمة في مجموعات صغيرة أو بشكل فردي في موقع البرنامج العادي لطفلكم في مرحلة الطفولة المبكرة، أو في موقع آخر لرعاية الأطفال تحددونه، أو في منزل الأسرة في حالات معينة.
الفصل الخاص في بيئة مدمجة (نصف يوم و يوم كامل) (SCIS)	هو عبارة عن فصل دراسي يتم فيه تدريس التلاميذ ذوي برنامج التعليم الفردي رفقة أقرانهم من التلاميذ الذين ليس لديهم برنامج للتعليم الفردي. ويتضمن (SCIS) معلماً للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة ومساعداً مهنياً للصف الدراسي. يعمل الموظفون سوياً ويتعاونون على مدى اليوم الدراسي لتعديل وتغيير عملية التدريس للأطفال ذوي برنامج التعليم الفردي ولضمان توصل كافة تلاميذ الصف بمنهاج التعليم العام.
الفصل الخاص (نصف يوم و يوم كامل)	هو عبارة عن فصل دراسي يخدم فقط التلاميذ ذوي برنامج التعليم الفردي (IEPs) الذين لا يمكن تلبية احتياجاتهم في فصل التعليم العام أو فصل خاص ذي بيئة مدمجة (SCIS). ويتمتع الطلاب في الفصل الخاص بمستويات متشابهة من الخصائص الأكاديمية والتعليمية، والنمو الاجتماعي، والنمو البدني، و/أو احتياجات إدارة السلوك. ويقود الفصول الدراسية الخاصة معلم للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة وغالباً ما يكون لديه مساعد مهني واحد أو أكثر. ويتضمن الفصل الخاص ٦-١٢ تلميذاً.
الإلحاق الداخلي	الإلحاق الداخلي هو عبارة عن برنامج للتعليم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة يقدم لخمس ساعات في اليوم على الأقل، لمدة خمسة أيام في الأسبوع، بواسطة برنامج معتمد من قبل الولاية في موقع يتلقى فيه الأطفال الرعاية على مدار ٢٤ ساعة يومياً. هذا البرنامج خاص بالأطفال الذين تتطلب احتياجاتهم الخاصة الرعاية على مدار ٢٤ ساعة يومياً.

## دعم وخدمات إضافية

هناك عدد من الخدمات وأشكال الدعم الأخرى التي يمكن أن يوصي بها برنامج التعليم الفردي إضافة إلى البرامج التي تم وصفها أسفله.

**المساعد المهني** هو معاون يعمل مع التلميذ الذي لديه برنامج للتعليم الفردي (IEP) بشكل فردي أو في مجموعة صغيرة. يدعم المساعدون المهنيون احتياجات الإدارة بما في ذلك الاحتياجات المتعلقة بسلوك وصحة التلميذ.

**الأجهزة التقنية المساعدة (AT)** هي أي من المعدات أو المنتجات أو النظم التي يتم استخدامها لزيادة القدرة الوظيفية أو الحفاظ عليها أو تحسينها عند الطفل المعاق (مثال: جهاز اتصال، وحدة اتصال بموجات FM، جهاز كومبيوتر). إذا حددت لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) أن طفلكم بحاجة إلى أي جهاز للتكنولوجيا المساعدة، سوف يكون ذلك مدرجاً في برنامج التعليم الفردي الخاص به. للتعرف على المزيد حول التقنيات المساعدة، يرجى زيارة الرابط <https://www.schools.nyc.gov/special-education/supports-and-services/assistive-technology>

**الخدمات مزدوجة اللغة** متوفرة لبعض الأطفال الذين يتحدثون بلغة غير الإنكليزية. إذا تمت التوصية بإلحاق الطفل بفصل للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، يمكن أن يذكر برنامج التعليم الفردي أن الطفل يحتاج إلى فصل دراسي مزدوج اللغة، أو، إذا تمت التوصية بتقديم خدمات علاج عيوب النطق للطفل، يمكن أن يذكر برنامج التعليم الفردي أن الطفل يحتاج إلى الحصول على خدمات علاج النطق من مقدم خدمات مزدوج اللغة.

**خدمات النقل** قد تكون متوفرة إذا كان برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم يوصي بإلحاقه بفصل للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، أو فصل لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة في بيئة مدمجة، في برنامج للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة. إذا كان الأمر كذلك، سوف تقوم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والمدرسة بالترتيب لتقديم خدمات النقل.

إذا كان برنامج التعليم الفردي لطفلكم يوصي بتقديم خدمات المعلم المتجول لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (SEIT) و/أو أي خدمات ذات الصلة تم تقديمها لطفلكم في مرحلة ما قبل المدرسة، أو برنامج رعاية الأطفال، أو في المنزل، فلن تقوم إدارة التعليم (DOE) بتوفير خدمات النقل. لمزيد من المعلومات حول

تعويض تكاليف النقل لخدمات ما قبل المدرسة، يرجى زيارة الرابط <https://www.schools.nyc.gov/special-education/supports-and-services/related-services> وانتقل إلى أسفل الصفحة.

خدمات **دعم السلوك** متوفرة لتلاميذ مرحلة ما قبل المدرسة الذين يتداخل سلوكهم مع تعلمهم. على سبيل المثال، قد يتصرف طفلي بطريقة تشكل خطراً عليه أو على الآخرين. قد تكون هذه السلوكيات ناتجة عن إعاقة ما أو تأخر في النمو العاطفي أو الاجتماعي. يمكن أن يحصل الأطفال على خدمات دعم السلوك في برنامج التعليم الفردي الخاص بهم لمساعدتهم على التصرف بشكل آمن وفعال داخل الفصل الدراسي.

عندما يتعارض سلوك الطفل مع عملية التعلم، يتعين على وكالة التقييم أن تجري تقييماً للسلوك الوظيفي (FBA) للتعرف على سبب انخراط الطفل في ذلك السلوك وما هي علاقة ذلك السلوك بالبيئة. إذا كانت لديكم انشغالات بخصوص سلوك طفلكم، يجب عليكم الإشارة إلى ذلك في خطاب الإحالة المقدم إلى لجنة (CPSE) (الصفحة 8)، وعند لقاءكم مع مسؤولي وكالة التقييم، يتعين عليكم مطالبتهم بإجراء تقييم للسلوك الوظيفي (FBA). سوف يقوم الفريق خلال اجتماع لجنة (CPSE) باستخدام تقييم السلوك الوظيفي (FBA) لوضع خطة للتدخل السلوكي (BIP). تصف خطة التدخل السلوكي (BIP) الاستراتيجيات التي سيتم استخدامها لمساعدة الطفل على استبدال السلوكيات الصعبة بسلوكيات أخرى مناسبة.

وبالإضافة إلى خطة (BIP)، يمكن للعديد من البرامج والخدمات التي نوقشت أعلاه معالجة المشاكل السلوكية.

يوصى **بخدمات العام الدراسي المطول** لبعض التلاميذ الذين يحتاجون لتلقي الخدمات خلال شهري يوليو/ تموز وأغسطس/ آب من أجل الحيلولة دون حدوث تراجع كبير في مستويات نموهم. سوف يواجه الطفل "تراجعاً كبيراً" إذا احتاج إلى قدر غير معقول من الوقت في بداية السنة الدراسية لإعادة وضع الأهداف والغايات التي كان الطفل يتقنها في نهاية السنة الدراسية السابقة. إذا قررت لجنة (CPSE) أن طفلكم قد يواجه تراجعاً كبيراً إذا لم يتلق خدمات السنة الدراسية المطولة، في ذلك الحين فقط سوف توصي بهذه الخدمات في برنامج التعليم الفردي (IEP). وإذا كان الأمر كذلك، سوف تدرج لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بياناً ضمن برنامج التعليم الفردي يشرح أسباب هذه التوصية.

■ في اليوم الأول من تحقق أهلية السن لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة؛ أو

■ في موعد لا يتجاوز 60 يوماً دراسياً من تاريخ توقيع الوالدة) على استمارة "الموافقة على إجراء التقييم الأولي" أو 30 يوماً دراسياً من تاريخ الاجتماع الأولي للجنة (CPSE)، أيهما جرى أولاً.

سيتم ذكر التاريخ المتوقع لبدء تقديم الخدمات على برنامج التعليم الفردي (IEP).

إذا كانت لديكم أي استفسارات أو أسئلة حول الترتيب للبرامج والخدمات، يرجى الاتصال بمدير لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE).

يجب أن يوافق الآباء على حصول الأطفال على خدمات العام الدراسي المطول.

## ترتيب الخدمات

بعد وضع برنامج التعليم الفردي (IEP)، سوف تطلب منكم لجنة (CPSE)، بصفتكم والدة) التلميذ، أن تقدموا تصريحاً خطياً بموافقتكم من أجل البدء في تقديم الخدمات. ويدعى ذلك باسم "الموافقة المستنيرة". إذا لم يجب الوالد على طلب تقديم الموافقة هذا أو إذا رفض الموافقة، فإن لجنة (CPSE) لن تقوم بالترتيب لتقديم أي خدمات، ولن يتم اتخاذ أي إجراء آخر. إذا كنتم تتولون حضانة الطفل، راجعوا الصفحة 26 للحصول على إرشادات إضافية.

تحمل إدارة التعليم مسؤولية الترتيب لجميع البرامج والخدمات المدرجة في برنامج التعليم الفردي (IEP) الأولي. سوف تبدأ الخدمات:



## مواقع البرنامج والخدمات

تتوفر هذه الفصول في برامج (3K) وبرامج صف ما قبل الروضة التابعة لإدارة التعليم، بما في ذلك مراكز صف ما قبل الروضة، ومدارس المنطقة التعليمية، بالإضافة إلى برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة المجتمعية. سيتم توفير جميع البرامج والخدمات الموصى بها في برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم في اللاحق الذي رتبته مسؤول لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) الخاص بكم.

إذا أوصى برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم بفصل خاص أو بفصل خاص في بيئة متكاملة (SCIS)، فلا يزال يتم تشجيعكم على التقديم لبرامج (3K) أو صف ما قبل الروضة. إذا تقدمتم بطلب لللاحق، وحصلتم على مقعد، واخترتكم، المداومة في برامج (3K) أو صف ما قبل الروضة، فستعمل لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) معك للتوصية بالخدمات المناسبة في برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم والتي يمكن أن تدعم طفلكم في البرنامج الذي تختارونه. في أي وقت، يمكنكم أن تطلبوا أتم أو موظفو البرنامج مقابلة لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لمناقشة ما إذا كان طفلكم بحاجة إلى دعم أكثر مما يمكن توفيره في البرنامج.

### احتياجات التنقل والوصول لمحدودي الحركة

لغرض التمكين من التنقل في المدارس، فإن التلميذ ذي القدرة المحدودة على الحركة هو الذي يستخدم جهازاً للتنقل - مثل الكرسي المتحرك، جهاز المساعدة على المشي، والعكازات، أو العكاز المنفرد-- للنقل في محيط المدرسة، أو أي تلميذ يتنقل في محيط المدرسة بصعوبة و/أو بوتيرة أبطأ من أقرانه، سواء كان ذلك بسبب ضعف العضلات، أو عدم التحمل، أو أي سبب آخر.

إذا تمت التوصية بحصول الطفل على خدمات معلم متجول للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SEIT) و/أو الخدمات ذات الصلة، يجب على الوالد الاتصال بالبرامج مباشرة لمعرفة تسهيلات التنقل في الموقع.

إذا تمت التوصية باللاحق لطفلكم بفصل خاص أو فصل خاص في بيئة متكاملة، فإن لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) سوف تضمن استيفاء احتياجات التنقل عند الترتيب لذلك الإلحاق.

يتم تحديد مواقع البرامج والخدمات بحسب توصيات برنامج التعليم الفردي للتلميذ (IEP) للطفل وعمره. لمعرفة توصيات برنامج التعليم الفردي الخاص بطفلكم، الرجاء مراجعة قسم "برامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها" في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به. بالنسبة للعديد من الأطفال، يمكن تقديم خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في برنامج شامل لإدارة التعليم بمدينة نيويورك (DOE) من برامج (3K) أو برنامج صف ما قبل الروضة للجميع (Pre-K for All).

### الأطفال ذوي برنامج التعليم الفردي (IEP) الذين يوصي بحصولهم على خدمات المعلم المتجول لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (SEIT) و/أو الخدمات ذات الصلة

■ إذا كان طفلكم يبلغ من العمر 3 سنوات، فإنه يستطيع الحصول على الخدمات في برنامج (3K) المجاني للتعليم العام، ويمكنكم تقديم طلب الالتحاق من خلال عمليات القبول المتوفرة عبر الرابط <https://www.schools.nyc.gov/enrollment/enroll-grade-by-grade/3k>

■ إذا كان طفلكم يبلغ من العمر 4 سنوات، فإنه يستطيع الحصول على الخدمات في برنامج (Pre-K for All) المجاني للتعليم العام، ويمكنكم تقديم طلب الالتحاق من خلال عمليات القبول المتوفرة عبر الرابط <https://www.schools.nyc.gov/enrollment/enroll-grade-by-grade/pre-k>

■ إذا كان طفلكم يبلغ من العمر 3 أو 4 سنوات، فيمكنه الحصول على الخدمات في برنامج غير تابع لإدارة التعليم (DOE) للتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة، أو في منزل الأسرة، أو في مكان آخر لرعاية الأطفال تحدونه أتم، أولياء أمر الطفل وفق احتياجات طفلكم وتفضيلات العائلة.

■ لا تقوم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بالترتيب لللاحق ببرامج التعليم العام. إذا كنتم مهتمين بالتقدم إلى برامج (3K) وبرامج صف ما قبل الروضة التابعة لإدارة التعليم، يرجى مراجعة الصفحة 3.

### الأطفال ذوي برامج التعليم الفردي (IEPs) الموصى بحضورهم لفصل خاص أو فصل خاص في بيئة مدمجة (SCIS)

■ سوف تقوم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بالترتيب لإلحاق مناسب للطفل في برنامج للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل الروضة. لمعرفة معلومات الاتصال بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) ولجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)، راجعوا الصفحة 37.

## حقوق الآباء

### الرعاية البديلة

يتمتع الآباء الطبيعيون للطفل أو بالتبني بسلطة منفردة لاتخاذ القرارات المتعلقة بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لطفلكم، طالما لم يتم إلغاء هذه الحقوق، أو تسليمها، أو الحدّ منها. وإذا كان الطفل في مأوى للحضانة ولم يتم التوصل لوالديه بعد بذل جهد معقول، فإن مدير لجنة (CPSE) سيحدد من سيحل محل "الوالد". ويجوز للوالد الحاضن للطفل الذي هو في مأوى للحضانة أن يلعب دور الوالد عندما يتم إلغاء حقوق الوالدين الطبيعيين أو يتم تسليمها، أو إذا قرر القاضي الحدّ من حقوق الوالدين الطبيعيين في اتخاذ القرارات التعليمية، أو إذا كان الوالدان متوفيان. عندما يكون للطفل والد بالتبني في هذه الظروف، فإنه لا يلزم تعيين الوالد بالتبني كوالد بديل للتلميذ لأنه يستوفي بالفعل تعريف "الوالد" لأغراض التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. إذا كنتم أحد الآباء

بالتبني وتريدون معرفة ما إذا كان لديكم حق اتخاذ القرارات التعليمية، اتصلوا بالعاملين في وكالة حضانة الطفل لمعرفة المزيد عن الوضع القانوني للطفل وحقوق الوالدين. يمكنكم كذلك الاتصال بمكتب مبادرات التعليم والتوظيف التابع لإدارة خدمات الأطفال (ACS) على الرقم 212-453-9918 أو عبر البريد الإلكتروني على العنوان [.education.unit@acs.nyc.gov](mailto:education.unit@acs.nyc.gov)





■ يجب أن ترسل لكم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل الروضة إشعاراً يفيد بأنه سيتم إنهاء جميع خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في غضون 10 أيام تقويمية من تاريخ إرسال الإشعار.

■ ولن يتوصل بعد ذلك طفلكم بأي خدمات للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. وهذا يشمل أيضاً خدمات النقل الخاصة، والتكنولوجيا المساعدة، وتعديلات البرنامج.

بعد سحب الموافقة، سيكون لديكم الحق في تغيير قراركم. إذا أردتم أن تتم إعادة تقييم طفلكم لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحل ما قبل المدرسة، فسوف يتعين عليكم كتابة خطاب جديد للإحالة وتقديمه للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة.

#### إلغاء التصنيف

قد تحدد كذلك لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة أن التلميذ لم يعد مؤهلاً لتلقي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. إذا كان الأمر كذلك، سوف تقوم لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بإلغاء تصنيف الطفل. وقبل ذلك، سوف تقوم لجنة (CPSE) بإعادة تقييم الطفل وإجراء اجتماع لتحديد ما إذا كان لا يزال مؤهلاً لتلقي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة. سوف يتم اتخاذ قرار إلغاء تصنيف الطفل بناءً على تحديد ما إذا لم يعد يظهر أي تأخرات أو إعاقات تجعله مؤهلاً للحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة. إذا كنتم لا توافقون على قرار إنهاء خدمات طفلكم، يمكنكم استخدام حقوقكم

#### التلاميذ المقيمون في سكن مؤقت

التلاميذ المقيمون في مراكز الأشخاص بدون مأوى أو في أوضاع معيشية مؤقتة يتمتعون ببعض الحقوق، بما في ذلك الوصول إلى نفس التعليم العام والخدمات التي تتوفر للتلاميذ الذين لديهم مقر سكن دائم. وسوف تقوم وحدة التلاميذ المقيمين في سكن مؤقت، التابعة لإدارة التعليم لمدينة نيويورك، بالإجابة على أسئلتكم وتقديم الدعم بشأن حقوق التلاميذ المقيمين في مساكن مؤقتة. يرجى الاتصال بالسيدة/ Marygrace Ponzio عبر الهاتف على الرقم 718-391-6845 أو عبر البريد الإلكتروني على العنوان [MPonzio@schools.nyc.gov](mailto:MPonzio@schools.nyc.gov).

وإذا تغير عنوان محل إقامتكم أو معلومات الاتصال بكم خلال السنة، يرجى إبلاغ لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) لمعرفة معلومات الاتصال بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) ولجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)، راجعوا الصفحة 37

#### إنهاء خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة

##### سحب الموافقة

يمكنكم سحب موافقتكم على تقديم خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة لطفلكم في أي وقت. وهذا يعرف أيضاً باسم "سحب الموافقة". ويجب أن يكون طلب سحب الموافقة خطياً وأن يتم تقديمه للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE). عندما تقومون بسحب موافقتكم:

في اتباع الإجراءات وفق الأصول القانونية. نرجو الاطلاع على الصفحة 29 للحصول على مزيد من المعلومات عن حقوقكم في اتباع الإجراءات وفق الأصول القانونية.

## السجلات

**الوصول إلى السجلات:** سوف يزودكم موقع التقييم بنسخة لأي تقييمات أو تقارير سوف يتم النظر فيها قبل

إجراء اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل الروضة (CPSE) الخاص بطفلكم. بالإضافة إلى ذلك، لديكم الحق في طلب الحصول على نسخ لأي تقييمات أو تقارير تمت كتابتها ووضعها في ملف طفلكم. ويمكنكم القيام بذلك عن طريق تقديم طلب إلى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة.

## حقوق الحماية الإجرائية

إن مشاركتكم في تطوير ومراجعة برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلكم أمر أساسي. بصفتكم والد(ة) الطفل، فإنكم تملكون كامل الحق والمسؤولية للتأكد من أنكم تفهمون تماما ما هو برنامج التعليم الفردي الخاص بطفلكم. إذا كنتم لا توافقون على التوصيات المقدمة في اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، فلكم الحق في استئناف القرارات المتعلقة بأهلية طفلكم وتقييمه، والخدمات الخاصة به، وإلحاقه.

أنتم تتمتعون بالحقوق التالية:

- **الحق في المعرفة الكاملة:** يجب أن يتم إعلامكم بالشكل الكافي، باللغة أو وسيلة التواصل المفضلة، بحقوقكم في عملية اتخاذ القرارات التعليمية الخاصة بطفلكم. يوجد في هذا الدليل العائلي وصف لبعض الحالات التي سيطلب فيها منكم تقديم موافقتكم. يعني تقديم الموافقة أنه قد تم إبلاغكم بشكل كامل وبلغتكم المفضلة بكافة المعلومات المتعلقة بالإجراءات التي توافقون عليها، وأنكم تصرحون كتابة بأنكم قد فهمتم هذه الإجراءات وتوافقون عليها، وبأن الإشعار الذي توصلتم به يتضمن معلومات السجلات التي سوف يتم إطلاع طرف ما عليها ويحدد من هو هذا الطرف إذا كان الأمر كذلك. ويعني هذا الحق أيضا أنكم تفهمون أن الموافقة طوعية من جانبكم ويمكنكم سحبها في أي وقت. يرجى العلم بأن سحب موافقتكم لا يلغي الإجراء الذي حدث بعد أن قدمتم موافقتكم وقبل أن تقوموا بسحبها.
- **الحق في المشاركة:** لديكم الحق في المشاركة في اجتماعات لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة. ويتضمن ذلك الحق في إحضار أشخاص آخرين إلى هذا الاجتماع يعرفون طفلكم أو لديهم دراية مهنية. والاجتماعات لمناقشة ضرورة تحديد موعد للخدمات الموصى بها يناسبكم كذلك. إذا كنتم بحاجة إلى مترجم شفوي، سوف تقوم إدارة التعليم لمدينة نيويورك بالترتيب لتوفير مترجم في ظرف 72 ساعة على الأقل من إبلاغ اللجنة.
- **الحق في التحدي:** لكم الحق في الاعتراض على قرارات المدرسة التي يتم اتخاذها فيما يخص طفلكم. يمكنكم طلب الوساطة أو جلسة استماع محايد للاعتراض على أي قرار يؤثر على تعليم طفلكم أو على حل الخلافات. إذا كنتم بحاجة إلى مترجم للمشاركة في جلسة الوساطة أو جلسة الاستماع المحايد، سوف تقوم إدارة التعليم بالترتيب لتوفيره. للمزيد من المعلومات حول حقكم في تحدي القرارات، راجعوا حقوقكم في اتباع الإجراءات وفق الأصول القانونية في بداية الصفحة 29.
- **الحق في حضور فرد إضافي من الآباء الأعضاء لاجتماع برنامج التعليم الفردي:** لديكم الحق بطلب حضور فرد إضافي من الآباء الأعضاء لاجتماع برنامج التعليم الفردي من خلال تقديم الطلب قبل 72 ساعة من موعد اجتماع برنامج التعليم الفردي. راجعوا الصفحة 25 لمعرفة معنى فرد إضافي من الآباء الأعضاء.

**الوساطة:** أثناء الوساطة، سوف تكون هناك جلسة تشاركون فيها أنتم وأحد أعضاء لجنة (CPSE) وطرف ثالث محايد يقوم بمساعدتكم وتشجيعكم أنتم وإدارة التعليم للتوصل إلى اتفاق. الوسيط لا يقوم بتحديد أو إصدار قرارات. وبخلاف ذلك، فإن دور الوسيط يتمثل في مساعدتكم أنتم وإدارة التعليم من أجل التوصل إلى حل مقبول. ويمكنكم طلب تعيين وسيط عبر توجيه خطاب خطي إلى مركز الوساطة المحلي.

لمعرفة المزيد حول الوساطة، يرجى مراجعة الرابط:  
<https://www.schools.nyc.gov/special-education/help/resolving-issues>

وسيقدم لكم مدير لجنة (CPSE) نسخة من برنامج التعليم الفردي الخاص بطفلكم بعد اجتماع اللجنة. يمكنكم أيضاً طلب نسخة في أي وقت.

قد لا يوافق الآباء على بيانات واردة في سجل طفلكم، مثل ما هو مدرج في التقييمات أو التقارير أو برنامج التعليم الفردي. إذا كان الحال كذلك، يمكنكم تقديم طلب خطي، للاجتماع مع لجنة (CPSE) لمناقشة نقط الخلاف. وقد تقرر اللجنة تعديل أجزاء من البيانات لأنها غير دقيقة، أو مضللة، أو تنتهك حقوق التلميذ في الحفاظ على الخصوصية. سيتم إبلاغكم بأي تغييرات تطرأ على البيانات الخاصة بطفلكم. إذا لم توافق لجنة (CPSE) على إزالة الأجزاء التي لا توافقون عليها ولم تتم معالجة شواغلكم بالشكل الذي يرضيكم، فيمكنكم كتابة خطاب إلى رئيس لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) ينص على ما يلي:

- المعلومات التي تعتقدون أنها غير دقيقة، مضللة، أو فيها انتهاك لحقوق طفلكم؛
- السجلات هي ما تعتقدون أنه سيتم احتواء المعلومات فيها؛
- السبب الذي جعلكم تعتقدون أن المعلومات غير دقيقة أو مضللة أو فيها انتهاك لحقوق طفلكم؛
- التغييرات التي تقترحونها إجرائها في السجلات.

سوف تضع لجنة CPSE هذه الرسالة في ملف طفلكم ويمكنها أن تقرر تعديل أو شطب البيانات من السجلات إذا كان ذلك مبرراً. كما يمكنكم تقديم طلب استئناف إلى المدير المراقب بموجب تعليمات المستشار A-820، "السرية والاطلاع على سجلات التلاميذ؛ حفظ بالسجلات."

### حقوق الحماية الإجرائية

إذا كنتم لا توافقون على إجراءات لجنة (CPSE) أو على رفضها اتخاذ إجراءات في هذه الأمور، فيمكنكم الطعن في إجراءات إدارة التعليم أو في رفضها لاتخاذ إجراءات:





- يجب أن يكون طلب عقد جلسة الاستماع المحايد: مكتوباً بخط اليد إلى مكتب الاستماع المحايد؛
- يذكر اسم طفلكم، وعنوانه، ورقم تعريف التلميذ الخاص به (إذا كان لديه الآن)؛
- يذكر اسم المدرسة التي يحضرها طفلكم (أو يحدد أن طفلكم لم يلتحق بالمدرسة بعد)؛
- يصف الحقائق المتعلقة بما يقلقكم والحل الذي تقترحونه؛ و
- يتضمن اسم الوالد ومعلومات الاتصال الخاصة به.

تتوفر استمارة الطلب الموصى بها، والتي يمكنك استخدامها لطلب عقد جلسة للاستماع المحايد، لدى لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)، أو مكتب جلسات الاستماع المحايد، أو على الإنترنت عبر الرابط <https://www.schools.nyc.gov/special-education/help/impartial-hearings>

**جلسة الاستماع المحايد:** بصفتكم والد التلميذ، يمكنكم تقديم طلب عقد جلسة استماع محايد. ويعتبر ذلك إجراء قانونياً. خلال جلسة الاستماع المحايد، سوف تقابلون مسؤول جلسة الاستماع (ليس موظفاً بإدارة التعليم) وسوف تعرضون القصة من وجهة نظركم. سوف يستمع مسؤول جلسة الاستماع إليكم وإلى ممثل إدارة التعليم، وسوف يطلع على الأدلة من الشهود والوثائق، ثم سيخذ قراراً خطياً بشأن كيفية حل المسائل التي أثيرتموها. وما أن يتم تقديم طلب عقد جلسة استماع محايد، سوف تطبق "تحقيقات المرافعة" (يطلق عليها أحياناً مصطلح "التعليق"). وهذا يعني أن طفلكم سيأتي في إلحاقه الحالي للمدة التي تستغرقها إجراءات التحقيقات العادلة إلى أن تحل المسألة أو يتم التوصل إلى اتفاق مع إدارة التعليم. يجب تقديم طلبات عقد جلسة الاستماع المحايد كتابياً إلى مكتب جلسات الاستماع المحايد على العنوان:

**Impartial Hearing Office**

131 Livingston Street

Room 201

Brooklyn, New York 11201

الهاتف: (718) 935-3280

البريد الإلكتروني: [ihquest@schools.nyc.gov](mailto:ihquest@schools.nyc.gov)

## طلب الاستئناف من مسؤول المراجعة التابع لولاية

**نيويورك:** يمكنكم تقديم طلب استئناف القرار الذي أصدره مكتب الاستماع المحايد إلى مسؤول المراجعة التابع لولاية نيويورك، كخطوة أخرى نحو حل الخلافات. إن طلب الاستئناف هو عبارة عن عملية قانونية. وفي حين أن المحامي غير مطلوب، فإن إجراءات تقديم الطعن محددة ويجب اتباعها بالضبط لتجنب التأخير أو رفض الطلب. هذه العملية موضحة على الرابط <https://www.sro.nysed.gov/book/overview-part-279-revised-2017-effective-january-1>.

## عملية التسوية عند رفع طلب عقد جلسة الاستماع

**المحايد:** في غضون 15 يوماً من تقديمكم لطلب عقد جلسة الاستماع المحايد، سوف تقوم إدارة التعليم بالعمل معكم من أجل حل القضايا التي قمتم بوصفها في طلب الاستماع المحايد خلال اجتماع للتسوية. وهناك ثلاث حالات لن يتم فيها عقد اجتماع للتسوية:

**1.** إذا وافقتم أنتم وإدارة التعليم كتابة على التنازل عن اجتماع التسوية، ويجب إخطار مكتب الاستماع المحايد وتحديد موعد لعقد جلسة استماع محايد في غضون 14 يوماً تقويمياً.

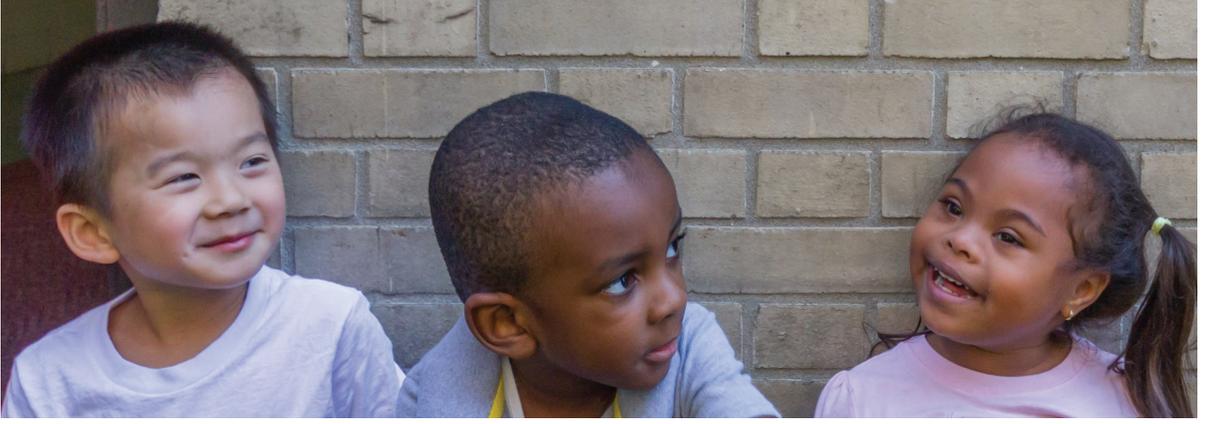
**2.** إذا قمتم بسحب طلب عقد جلسة الاستماع المحايد، فإنه لا يلزم حينها عقد اجتماع اتخاذ القرار.

**3.** وإذا ما قامت إدارة التعليم بمحاولات موثقة لتحديد موعد معكم لعقد اجتماع التسوية، ولم تقوموا بالمشاركة أو لم تتنازلوا عن جلسة التسوية كتابة، حينها يجب إبلاغ مسؤول الاستماع المحايد ويحق لإدارة التعليم أن تطالب برفض طلبكم.

بعد تلقي طلب عقد جلسة الاستماع المحايد، سوف يقدم لكم مكتب الاستماع وصفاً لعملية الاستماع المحايد. سوف يتم الاتصال بكم وإدارة التعليم لتحديد موعد عقد جلسة الاستماع المحايد وسيتم إعلامكم كتابة بالتاريخ والوقت والمكان المجدول لجلسة الاستماع.

خلال جلسة الاستماع، سوف تقومون أنتم وموظفو إدارة التعليم بشرح مواقفكم وتقديم الأدلة لدعمها. وبعد انتهاء جلسة الاستماع، سيقوم المسؤول عن الجلسة بكتابة قرار، وسوف توصلون بنسخة منه عبر البريد. يستند قرار المسؤول عن جلسة الاستماع بالكامل إلى الأدلة المقبولة في جلسة الاستماع. ويتضمن ذلك أسباب وأسس القرار. سوف يبلغكم إشعار القرار أنتم وإدارة التعليم بالحق في استئناف القرار أمام مسؤول المراجعة التابع لولاية نيويورك. وإذا لم تقوموا بتقديم طلب للاستئناف في غضون 40 يوماً من تاريخ استلام إشعار القرار، سوف يطالب جميع الأطراف بقبول القرار الذي أصدره مسؤول جلسة الاستماع.





## الانتقال إلى صف الروضة

بإعداد طفلكم للالتحاق بصف الروضة: **التقديم للمدارس وإعداد برنامج التعليم الفردي (IEP) لصف الروضة.**

للحصول على مزيد من المعلومات حول هاتين العمليتين، ولمعرفة الجدول الزمني لإجراء الاجتماعات الإعلامية من طرف إدارة التعليم لمدينة نيويورك، زوروا الموقع الإلكتروني <https://www.schools.nyc.gov/special-education/preschool-to-age-21/moving-to-kindergarten>

ومن الأهداف الهامة للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة إعداد الطفل للالتحاق بصف الروضة والنجاح فيه. يلتحق الأطفال بصف الروضة في شهر سبتمبر/أيلول من السنة التقويمية التي يبلغون فيها سن الخامسة. وتبدأ عملية الانتقال إلى صف الروضة في السنة الدراسية السابقة، بينما يكون الطفل في مرحلة ما قبل المدرسة.

إذا كان طفلكم يتلقى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة، فسوف تشاركون في عمليتين منفصلتين في نفس الوقت الذي تقومون فيه

## مسرد المصطلحات

**التقييم مزدوج اللغة:** يحتاج بعض الأطفال إلى إجراء تقييم مزدوج اللغة، ويتم إجراؤها باللغة الإنكليزية واللغة التي يتحدث بها الطفل في المنزل أو لغته الأم.

**لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE):** تتحمل لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) مسؤولية تنسيق تقييمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال في سن 3 إلى 5 سنوات. تقدم لجان التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) خدماتها لأسر التلاميذ في نفس المنطقة التعليمية التي تقيم بها هذه الأسر، بغض النظر عن المكان الذي يحصل فيه التلاميذ على خدمات مرحلة ما قبل المدرسة. هناك 10 لجان لتعليم التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) في مناطق مختلفة في أنحاء المدينة. تعتبر كل لجنة من لجان التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) جزءاً من مكتب أوسع للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE). هناك رئيس يشرف على مكتب لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE)، بما في ذلك لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE). يمكن العثور على معلومات الاتصال الخاصة بلجان CSE/CPSE على الرابط: <https://www.schools.nyc.gov/special-education/help/committees-on-special-education>

**الموافقة:** يتعين أن تكون الموافقة "مستنيرة"، ويتطلب ذلك أكثر من مجرد الحصول على توقيع الآباء. يتم اتباع الخطوات التالية للحصول على موافقة مستنيرة:

- يتعين أن يكون الوالد(ة) ملماً تماماً، بلغته المفضلة أو أي أساليب أخرى للتواصل، بجميع المعلومات ذات الصلة بالنشاط الذي يطلب منه الموافقة عليه. كما يتعين إخطار الوالد(ة) بسجلات الطفل التي سيتم الإفصاح عنها،

**عضو إضافي ممثل للآباء:** هو والد(ة) تلميذ معوق في المنطقة التعليمية المدرسية، يشارك في اجتماعات فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ويساعد والد(ة) الطفل الذي يعاني من إعاقة معروفة أو مشكوك فيها، في اتخاذ القرارات التعليمية المتعلقة بطفله. يملك الآباء الحق في طلب مشاركة العضو الممثل للآباء في لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE).

**الأهداف السنوية:** هي الأهداف المكتوبة في برنامج التعليم الفردي (IEP)، وهي تصف ما يتوقع أن يحققه الطفل في الناحية (النواحي) المتعلقة بالإعاقة خلال فترة عام واحد.

**المراجعة السنوية:** هي مراجعة لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة المقدمة والتقدم المحرز، ويتم إجراؤها مرة واحدة على الأقل في العام في اجتماع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP). بالنسبة للتلاميذ في مرحلة ما قبل المدرسة، تشرف على هذه العملية لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE).

**التقنية المساعدة (AT):** تشير التقنية المساعدة (AT) إلى الأدوات الضرورية لمساعدة التلاميذ في الانتفاع من المواد التدريسية والتواصل بفاعلية. الأجهزة التقنية المساعدة هي أي من المعدات أو المنتجات أو النظم التي يتم استخدامها لزيادة القدرة الوظيفية أو الحفاظ عليها أو تحسينها عند الطفل المعاق (مثال: جهاز اتصال، وحدة اتصال بموجات FM، جهاز كومبيوتر).

**خطة التدخل السلوكي (BIP):** خطة التدخل السلوكي (BIP) هي خطة تستند إلى نتائج تقييم السلوكيات الوظيفية (FBA) لمعالجة مشاكل السلوك. سوف تتضمن خطة التدخل السلوكي (BIP) على أقل حد وصفا للإشكالية السلوكية، والفرضيات العامة والمحددة لسبب حدوث هذه الإشكالية، واستراتيجيات التدخل لمعالجتها.

والشخص أو الجهة التي ستطلع عليها. يتضمن ذلك تقديم معلومات حول الاختبارات التي سيتم إجراؤها، إن وجدت، وأين ستعقد تلك الاختبارات.

■ يتعين على الوالدة(ة) فهم الأنشطة التي يطلب منه الموافقة عليها، وتقديم موافقة مكتوبة على ذلك.

■ يتعين على الوالدة(ة) إدراك أن موافقته اختيارية ويمكن سحبها في أي وقت يشاء. ولكن، إذا تم سحب الموافقة، فأن سحب الموافقة هذا ليس له أثر رجعي، بمعنى أنه لا يفسخ إجراءً قد حدث بالفعل بعد إعطاء الموافقة وقبل سحب الموافقة.

**إلغاء التصنيف:** هو أن يقرر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أن التلميذ لم يعد بحاجة إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.

**الحماية الإجرائية:** هي شروط قانونية تضمن حقوق الآباء والتلاميذ وإدارة التعليم لمدينة نيويورك (DOE)، وتحمي هذه الحقوق خلال الإحالة، والتقييم، وعملية اللاحق.

**التدخل المبكر (EI):** يقوم برنامج التدخل المبكر (EI) الذي تشرف عليه إدارة الصحة والسلامة العقلية بمدينة نيويورك (DOHMH) بدعم الأسر التي لديها أطفال في سن تتراوح بين حديثي الولادة وعمر 3 سنوات والذين لديهم إعاقات أو تأخر في النمو.

**خدمات العام الدراسي لاثني عشر شهراً (تعرف أيضاً بخدمات العام الدراسي المطول):** يوصى بخدمات العام الدراسي المطول لبعض التلاميذ الذين يحتاجون لتلقي الخدمات خلال شهري يوليو/ تموز وأغسطس/ آب من أجل الحيلولة دون حدوث تراجع كبير في مستويات نموهم. سوف يواجه الطفل "تراجعاً كبيراً" إذا احتاج إلى قدر غير معقول من الوقت في بداية العام الدراسي لإعادة تأسيس أهداف وغايات برنامج التعليم الفردي (IEP) التي كان الطفل يتقنها في نهاية العام الدراسي السابق. إذا قررت لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) أن طفلكم قد يواجه تراجعاً كبيراً إذا لم يتلق خدمات العام الدراسي المطول، في ذلك

الحين فقط سوف توصي اللجنة بهذه الخدمات في برنامج التعليم الفردي (IEP). وإذا كان الأمر كذلك، سوف تدرج لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) بياناً ضمن برنامج التعليم الفردي يشرح أسباب هذه التوصية. يجب أن يوافق الآباء على حصول الأطفال على خدمات العام الدراسي المطول.

**التعليم العام المجاني المناسب (FAPE):** هي برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة التي تقدم على نفقة الحكومة، وتحت الإشراف والتوجيه العام، وبدون تحمل الآباء أية تكاليف.

**التقييم السلوكي الوظيفي (FBA):** التقييم السلوكي الوظيفي (FBA) هو تقييم يسعى لتحديد سبب انخراط التلميذ في سلوكيات تعوق التعليم، وما هو مدى ارتباط سلوك التلميذ بالبيئة التعليمية.

**برنامج التعليم الفردي (IEP):** يوثق برنامج التعليم الفردي (IEP) أهلية طفلكم لتلقي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة كما يضيفي الصبغة الرسمية على خطة منظومة المدارس لتقديم خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي تناسب احتياجات الطفل الفريدة. فهو يحتوي على معلومات محددة عن طفلكم والبرنامج التعليمي المصمم لتلبية احتياجاته، بما في ذلك:

■ النمو الحالي لطفلكم و/ أو أدائه في المدرسة والأهداف المعقولة التي يمكن تحقيقها خلال العام الدراسي؛

■ التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة، بما في ذلك الاستشارات؛ وعلاج عيوب النطق والكلام، والعلاج المهني أو العلاج الطبيعي؛ ودعم المساعدين المهنيين؛ والتقنيات المساعدة؛ والتدخلات السلوكية والتعديلات؛

■ المشاركة مع الأطفال غير المعاقين؛

■ تواريخ بدء الخدمات، ووتيرة تقديمها، ومكان تقديمها، ومدتها؛ و

■ وسائل قياس تقدم الطفل.

المدرسية لتلبية احتياجات التلميذ. ويتعين تحديد ذلك في برنامج التعليم الفردي (IEP).

**الوساطة:** الوساطة هي عملية سرية، وطوعية تسمح للآباء وإدارة التعليم بمدينة نيويورك (DOE) بحل المنازعات دون عقد جلسة استماع رسمية للإجراءات القانونية الواجبة. يقوم الوسيط المحايد بمساعدة الأطراف على توضيح وجهات نظرهم ومواقفهم، وفهم وجهات نظر ومواقف الأطراف الأخرى. إن دور الوسيط يتركز على تسهيل المناقشة ومساعدة الأطراف على الوصول إلى اتفاق، وليس اقتراح حلول أو أخذ مواقف أو الانحياز لجانب معين. إذا توصلت الأطراف إلى اتفاق، سيكون هذا الاتفاق ملزماً ولا يمكن استئنافه.

**العلاج الوظيفي:** العلاج الوظيفي يقدم برنامجاً من الأنشطة الهادفة المصممة للمحافظة على المهارات التكوينية والوظيفية وتحسينها أو استعادتها بما في ذلك المهارات الحركية الدقيقة والمهارات الحركية الشفهية في كل الأنشطة المتعلقة بالتعليم.

**خدمات التوجيه والحركة:** خدمات التوجيه والحركة تحسّن قدرة التلميذ على فهم المفاهيم الفراغية والبيئية واستخدام المعلومات التي يتلقاها بواسطة الحواس (أي الصوت، والحرارة، والاهتزازات) من أجل بناء وتحسين واستعادة حسه بالاتجاهات وخطوط الانتقال. يتم تقديم هذه الخدمة للتلاميذ الذين يعانون من إعاقات بصرية.

**المساعد المهني:** المساعد المهني هو شخص يقدم المساعدة (مثلاً، إدارة السلوك، أو الخدمات الصحية، أو خدمات النقل)، للفصل بأكمله أو لتلميذ واحد بمفرده أو لمجموعة من التلاميذ.

**العلاج الطبيعي:** العلاج الطبيعي هو خدمة من الخدمات ذات الصلة، ويتضمن أنشطة للمحافظة على وظيفة حركية أو تحسينها أو استعادتها (بما في ذلك تطور الحركة الجسمية، والانتقال، والتوازن، والتناسق) في بيئات مختلفة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، غرفة الفصل، وصالة الألعاب الرياضية، ودورة المياه، وساحة اللعب، والدرج).

**قانون تحسين التعليم للأفراد من ذوي الإعاقة (IDEIA):** هو قانون فيدرالي يمنح التلاميذ من ذوي الإعاقة الحق في تلقي تعليم عام مجاني مناسب (FAPE) في بيئة أقل تقييداً، من سن 3 سنوات وحتى يبلغ التلميذ سن 21 سنة أو يتخرج بشهادة الدراسة الثانوية.

**مترجم شفهي/ مترجم تحريري:** هو شخص يتحدث و/ أو يقرأ و/ أو يكتب باللغة أو أسلوب التواصل المفضل لدى الآباء أو لغة الطفل الأصلية، ويقوم بترجمة الاجتماعات شفويًا للآباء و/ أو ترجمة تحريرية للمواد المكتوبة للعائلات.

**بيئة أقل تقييداً (LRE):** البيئة الأقل تقييداً (LRE) تعني البيئة التي يتم فيها إلى أقصى حد ممكن تعليم الطفل المعاق إلى جانب أقرانه غير المعاقين. وتعني اعتبارات البيئة الأقل تقييداً (LRE) إلحاق التلاميذ ذوي الإعاقات في فصول خاصة أو مدارس منفصلة أو إخراجهم من البيئة التعليمية النظامية، يحدث فقط عندما تكون طبيعة أو شدة الإعاقة على درجة من الشدة بحيث أنه حتى عند استخدام وسائل المساعدة والخدمات التكميلية فإن التعليم لا يمكن تحصيله بشكل مرض. وعلى ذلك، تختلف البيئة الأقل تقييداً من تلميذ لآخر.

**القدرة المحدودة على الحركة:** بغرض التمكين من التنقل في المدارس، فإن التلميذ ذي القدرة المحدودة على الحركة هو الذي يستخدم جهازاً للتنقل - مثل الكرسي المتحرك، جهاز المساعدة على المشي، والعكازات، أو العكاز المنفرد-- للنقل في محيط المدرسة، أو أي تلميذ يتنقل في محيط المدرسة بصعوبة و/أو بوتيرة أبطأ من أقرانه، سواء كان ذلك بسبب ضعف العضلات، أو عدم التحمل، أو أي سبب آخر. التلاميذ الذين يعانون من إعاقات حركية محددة، سواء كانت جسدية أم عصبية، والذين قد يشكل تصميم المبنى عائقاً لهم، يجب تسهيل إمكانية وصولهم للبرامج إلى المدى الذي يسمح به القانون.

**احتياجات التوجيه:** مقدار الإشراف المطلوب من قبل البالغين وأية تعديلات مطلوبة في البيئة

**اللغة المفضلة:** هي اللغة التي يشعر الآباء براحة أكبر في استخدامها في المحادثة. هذه اللغة قد تكون أو قد لا تكون نفس اللغة التي يتحدثون بها عادة في المنزل.

**التقييم الخاص:** هو تقييم يقوم بإجرائه شخص لا يعمل في إدارة التعليم لمدينة نيويورك، وتسدد تكاليفه الأسرة أو شركة التأمين التي تتبعها الأسرة.

**التوصية:** هي تحديد لمشتراطات برامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، وهي تقدم خلال اجتماع لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE).

**إعادة التقييم:** إعادة التقييم هو تقييم يتم إجراؤه لتلميذ معاق يتلقى بالفعل خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة. يمكن طلب ذلك بواسطة معلم التلميذ، أو الآباء، أو المنطقة التعليمية المدرسية. لا يمكن إجراء إعادة التقييم أكثر من مرة واحدة في العام إلا إذا وافقت المدرسة والوالدين على غير ذلك.

**الإحالة:** تبدأ الإحالة عملية التقييم لتلقي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لتحديد ما إذا كان لدى التلميذ إعاقة وتتطلب حصوله على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.

**الخدمات ذات الصلة:** هي خدمات قد تقدم لتلاميذ التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للمساعدة في دعم ومساندة مشاركتهم في برنامجهم التعليمي. هذه الخدمات يتعين أن تكون موصى بها في برنامج التعليم الفردي (IEP)، وأن تقدم إما بصورة فردية أو في مجموعات لا تزيد عن خمسة تلاميذ. يمكن أن تتضمن الخدمات ذات الصلة: الاستشارات، وخدمات الصحة المدرسية، وخدمات التعليم للمعوقين سمعياً، والعلاج الوظيفي، والعلاج الطبيعي، وعلاج عيوب النطق واللغة، وخدمات التعليم للمعوقين بصرياً، وخدمات التوجيه والتنقل، وخدمات "دعم أخرى".

**المراجعة المطلوبة:** هي اجتماع لمراجعة برنامج التعليم الفردي (IEP) للطفل لتحديد إذا ما كان البرنامج يواصل تلبية احتياجاته أم لا. قد تطلب هذه المراجعة في أي وقت بواسطة الوالدين، أو المعلم، أو غيره من أفراد طاقم المدرسة.

**علاج عيوب النطق واللغة:** قويم النطق واللغة هي خدمات ذات الصلة تساعد على تحسين مهارات الاستماع، والتحدث، ومهارات القراءة والكتابة لدى الطفل في مواقف اجتماعية وأكاديمية داخل بيئة المدرسة، مع التركيز على تطوير مهارات التواصل لدى الطفل.

## أطراف الاتصال

### لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE)

تتحمل لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) مسؤولية تنسيق تقييمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال في سن 3 إلى 5 سنوات. تقدم لجان التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) خدماتها لأسر التلاميذ في نفس المنطقة التعليمية التي تقيم بها هذه الأسر، بغض النظر عن المكان الذي يحصل فيه التلاميذ على خدمات مرحلة ما قبل المدرسة. هناك 10 لجان لتعليم التلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) في مناطق مختلفة في أنحاء المدينة. تعتبر كل لجنة من لجان التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) جزءاً من مكتب أوسع للجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE). وهناك رئيس يشرف على المكتب، بما في ذلك على لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE).

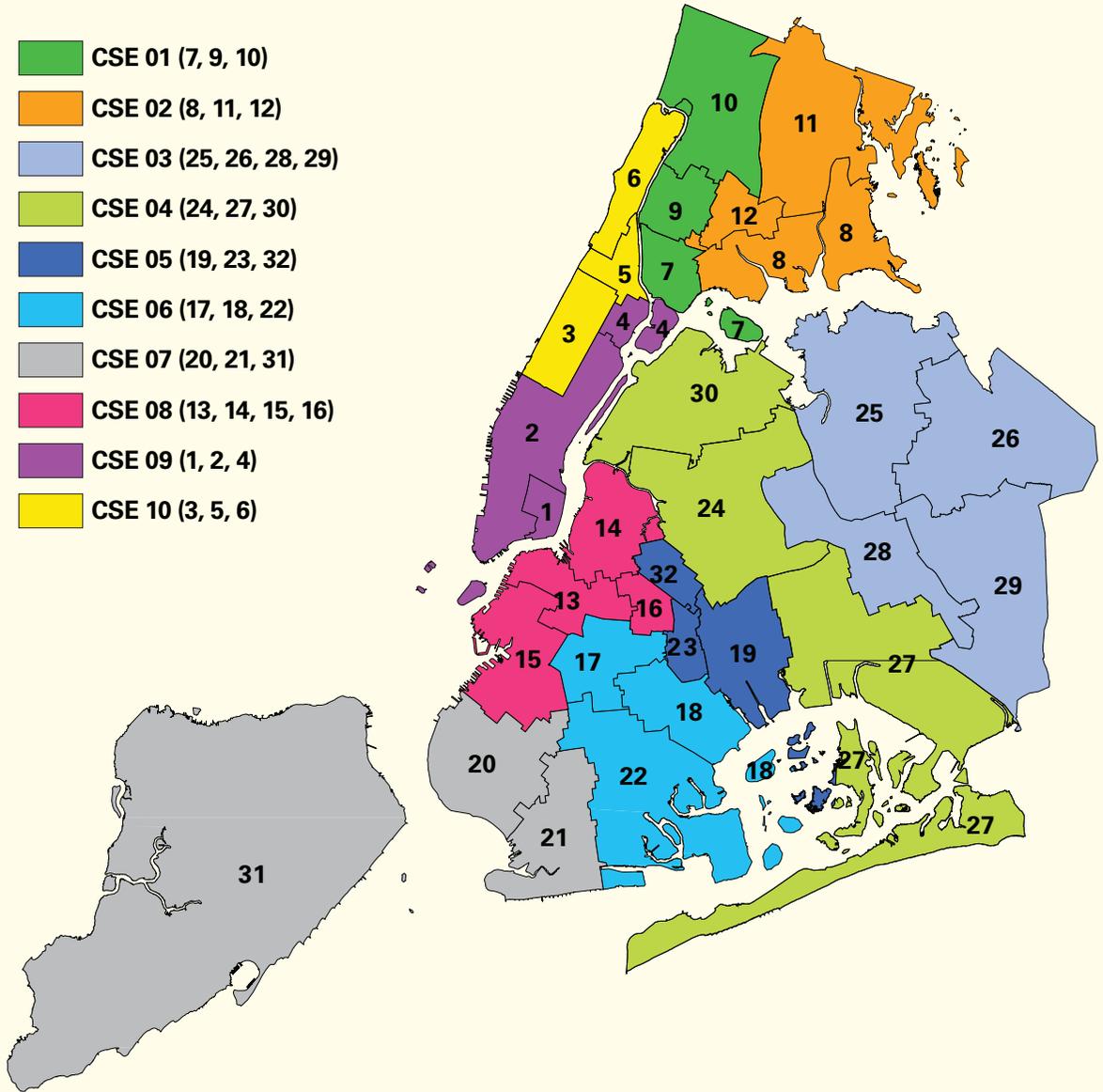
### تتوفر معلومات الاتصال الخاصة بلجان (CSE/CPSE) على الرابط:

<https://www.schools.nyc.gov/special-education/help/committees-on-special-education>

إذا كنتم لا تعرفون ما هي المنطقة التعليمية التي تقيمون فيها، اتصلوا برقم الهاتف 311، أو زوروا صفحة البحث عن مدرسة (Find a School) التابعة لإدارة التعليم على الرابط <https://www.schools.nyc.gov/find-a-school>. لاستخدام صفحة البحث عن مدرسة، ادخلوا عنوان المنزل لطفلكم واسم الحي. يمكنكم عدم ذكر معلومات من قبيل رقم الشقة. انقرؤا على "Search" (بحث). سوف يعطيك الموقع الإلكتروني المدارس الأقرب إلى العنوان. وسيتم إظهار المنطقة التعليمية للمدرسة. كل لجنة من لجان التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحل ما قبل المدرسة تشرف على عدة مناطق تعليمية.

الفاكس	الهاتف	العنوان	المنطقة التعليمية	لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة
(718) 741-7928/7929	(718) 329-8001	One Fordham Plaza, 7th Fl. Bronx, NY 10458	10 .9 .7	1
(718) 794-7445	(718) 794-7420 (718) 794-7490	3450 East Tremont Avenue, 2nd Fl. Bronx, NY 10465 الإسبانية:	12 .11 .8	2
(718) 281-3478	(718) 281-3461	30-48 Linden Place Flushing, NY 11354	26 .25	3
(718) 557-2620/2510	(718) 557-2553	90-27 Sutphin Boulevard Jamaica, NY 11435	29 .28	3
(718) 391-8556	(718) 391-8405	28-11 Queens Plaza North, 5th Fl. Long Island City, NY 11101	30 .24	4
(718) 642-5891	(718) 642-5715	82-01 Rockaway Blvd, 2nd Fl. Ozone Park, NY 11416	27	4
(718) 240-3555	(718) 240-3557/3558	1665 St. Marks Avenue Brooklyn, NY 11233	32 .23 .19	5
(718) 968-6253	(718) 968-6200	5619 Flatlands Avenue Brooklyn, NY 11234	22 .18 .17	6
(718) 759-4970	(718) 759-4900	415 89th Street Brooklyn, NY 11209	21 .20	7
(718) 420-5787	(718) 420-5790	715 Ocean Terrace, Building A Staten Island, NY 10301	31	7
(718) 935-5167	(718) 935-4900	131 Livingston Street, 4th Fl. Brooklyn, NY 11201	.14 .13 16 .15	8
(917) 339-1450	(917) 339-1600	333 7th Avenue, 4th Fl. New York, NY 10001	4 .2 .1	9
(212) 342-8427	(212) 342-8300	388 West 125th Street New York, NY 10027	6 .5 .3	10

لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE)



## أطراف الاتصال بإدارة التعليم لمدينة نيويورك

اتصلوا دوماً أولاً بمدير لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE) إذا كانت لديكم أي أسئلة حول خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في مرحلة ما قبل المدرسة الخاصة بطفلكم. راجعوا الصفحة رقم 37 للاطلاع على معلومات الاتصال بلجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) ولجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة (CPSE). تتوفر أيضاً أطراف الاتصال التالية بإدارة التعليم (DOE):

الموضوع	طرف الاتصال
التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة	SpecialEducation@schools.nyc.gov
الخدمات ذات الصلة	RelatedServices@schools.nyc.gov
التدخل المبكر	eitopreschool@schools.nyc.gov / (646) 389-7171
الانتقال إلى صف الروضة	Turning5@schools.nyc.gov
التسجيل في برامج (3K) وصف ما قبل الروضة للجميع	ESenrollment@schools.nyc.gov / (718) 935-2009
برامج (3K) وصف ما قبل الروضة للجميع	EarlyChildhood@schools.nyc.gov
الخط الساخن لمكتب التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة بإدارة التعليم لمدينة نيويورك	(718) 935-2007
التلاميذ المقيمون في سكن مؤقت	MPonzio@schools.nyc.gov / (718) 391-6845

## موارد

الهاتف	البريد الإلكتروني	الموقع الإلكتروني
<b>منظمة الدفاع عن الأطفال (Advocates for Children)</b>		
1(866) 427-6033	info@advocatesforchildren.org	<a href="http://www.advocatesforchildren.org/who_we_serve/early_childhood/">http://www.advocatesforchildren.org/who_we_serve/early_childhood/</a>
<b>INCLUDEnyc</b>		
الإنكليزية (212) 677-4650	info@INCLUDEnyc.org	<a href="http://www.includenyc.org">/http://www.includenyc.org</a>
الإسبانية (212) 677-4668	info@INCLUDEnyc.org	<a href="http://www.incluyenyc.org">/http://www.incluyenyc.org</a>
<b>منظمة شبكة دعم الآباء (Parent to Parent of NY, Inc)</b>		
1 (800) 866-1068 (718) 494-3469	mfegeley@ptopnys.org	<a href="http://parenttoparentnys.org/offices/staten-island/">http://parenttoparentnys.org/offices/staten-island/</a>
<b>مركز الآباء للتدريب والإعلام (Sinergia / Metropolitan Parent Center)</b>		
(212) 643-2840 (866) 867-9665	information@siner giany.org	<a href="http://www.siner giany.org/parents-center/parent-center/">http://www.siner giany.org/parents-center/parent-center/</a>
<b>مركز الآباء للتدريب والإعلام (United We Stand of New York, LTD)</b>		
(718) 302-4313	<a href="http://www.uwsofny.org/contact">http://www.uwsofny.org/contact</a>	<a href="http://www.uwsofny.org/">http://www.uwsofny.org/</a>

تتوفر موارد إضافية على صفحة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لمرحلة ما قبل المدرسة على الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم على الرابط

<https://www.schools.nyc.gov/special-education/preschool-to-age-21/moving-to-preschool>



شعبة التدريس المتخصّص ودعم التلاميذ  
52 Chambers Street  
10007 New York, New York

**للحصول على مزيد من المعلومات اتصلوا بالرقم 311**  
أو قوموا بزيارة الرابط /<https://www.schools.nyc.gov/>